

Honda UMR450T

OWNER'S MANUAL

Original instructions

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Notice originale

BEDIENUNGSANLEITUNG

Originalbetriebsanleitung

MANUALE DELL'UTENTE

Istruzioni originali

Honda UMR450T

MANUEL DE L'UTILISATEUR
Notice originale



INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un coupe-bordure Honda.

Le présent manuel décrit le fonctionnement et l'entretien du COUPE- BORDURE Honda UMR450T.

Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans préavis et sans obligation de sa part.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie du coupe-bordure et doit l'accompagner en cas de revente.

Faire particulièrement attention aux indications précédées des mots suivants :

▲ AVERTISSEMENT Indique un risque élevé de blessure grave, voire mortelle, si les instructions ne sont pas respectées.

ATTENTION : Indique un risque de blessure ou de dommage matériel si les instructions ne sont pas respectées.

REMARQUE : Fournit des informations utiles.

En cas de problème ou pour toute question concernant le coupe-bordure, s'adresser à un concessionnaire Honda agréé.

Les coupe-bordures Honda sont conçus pour fournir un service sûr et fiable s'ils ont utilisés conformément aux instructions.

▲ AVERTISSEMENT

- **L'utilisation d'un coupe-bordure nécessite des efforts particuliers pour garantir la sécurité de l'utilisateur et des autres personnes. Lire et comprendre ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le coupe-bordure ; un non-respect de cette instruction pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.**

L'utilisation de ce produit peut être sujette à des réglementations nationales ou locales. Respecter les réglementations prescrites.

Mise au rebut

Afin de protéger l'environnement, ne pas mettre au rebut ce produit, la batterie, l'huile moteur, etc. avec les déchets ménagers. Respecter les lois et réglementations locales ou contacter votre concessionnaire Honda agréé pour la mise au rebut.

SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE.....	3
2. EMBLEMES DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ.....	15
3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS.....	17
4. COMMANDES.....	19
5. CONTROLES AVANT UTILISATION.....	23
6. DEMARRAGE DU MOTEUR.....	35
7. OPERATION DE TAILLAGE.....	39
8. ARRÊT DU MOTEUR.....	43
9. ENTRETIEN.....	44
10. TRANSPORT.....	67
11. REMISAGE.....	69
12. PIÈCES DE RECHANGE.....	71
13. DEPISTAGE DES PANNES.....	72
14. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	74
ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda	
.....	À l'intérieur du couvercle arrière
DESCRIPTION DU CONTENU de la « Déclaration de conformité R.-U.»	
.....	À l'intérieur du couvercle arrière
DESCRIPTION DU CONTENU de la « Déclaration de conformité CE »	
.....	À l'intérieur du couvercle arrière

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

▲ AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement sûr

Pour votre sécurité et celle des autres, faire particulièrement attention aux précautions suivantes :



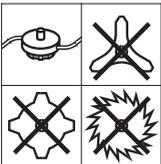
- Le coupe-bordure Honda est conçu pour fournir un service sûr et fiable s'il est utilisé conformément aux instructions. Lire et comprendre le manuel du propriétaire avant d'utiliser le coupe-bordure. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque de blessure ou d'endommagement de l'équipement.



- Tenir toutes les personnes et tous les animaux domestiques à distance de la zone d'utilisation du coupe-bordure.
- La machine avec un accessoire de coupe peut être projetée violemment vers le côté lorsque l'accessoire de coupe entre en contact avec des objets solides. Pour empêcher les contacts accidentels avec l'organe de coupe en rotation, veiller à ce que les personnes et les animaux domestiques se trouvent à une distance d'au moins 15 m du coupe-bordures quand il est utilisé.



- Porter des cache-oreilles/bouchons d'oreilles, des lunettes de protection, un casque et d'autres dispositifs de protection pour protéger vos oreilles, vos yeux et votre corps du bruit et de tous les objets (gravier, verre, fil, etc.) projetés par l'accessoire de coupe en rotation.



- Utiliser le coupe-bordure avec des organes de coupe flexibles (type de ligne nylon) uniquement. Ne pas utiliser de lames métalliques, de lames en plastique ou de lames de scie circulaire.



- L'essence est hautement inflammable et explosive dans certaines conditions.
- Ne pas fumer ou ne pas autoriser de flammes ou étincelles dans la zone où le plein du coupe-bordure est fait ou de stockage de l'essence.
- Ne pas remplir excessivement le réservoir de carburant et s'assurer que le bouchon du réservoir est bien fermé après le ravitaillement.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore. L'inspiration de monoxyde de carbone peut entraîner une perte de connaissance et la mort.
- Si vous utilisez le coupe-bordure dans un endroit confiné ou même partiellement clos, l'air inhalé peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.
- Ne jamais faire fonctionner votre coupe-bordure dans un garage, une maison ou à proximité de fenêtres ou de portes ouvertes.



- La fréquence de rotation maximale de la broche est de 9 000 min^{-1} (tr/min).



- Pour une question de sécurité, la poignée en forme d'anneau ne doit pas être installée au-delà du repère de réglage de la poignée.

▲ AVERTISSEMENT**Pour garantir un fonctionnement sûr****Responsabilité de l'utilisateur**

- Ne jamais utiliser le coupe-bordure lorsque l'on est fatigué, malade ou sous l'emprise d'alcool ou de drogues.
- Toutes les pièces de la machine sont une source potentielle de danger si la machine est utilisée dans des conditions anormales ou si l'entretien n'est pas réalisé correctement.
- Ne jamais tenter de modifier le coupe-bordures. Ceci pourrait provoquer un accident et endommager le coupe-bordures et les appareils. L'altération du moteur annule l'approbation de type UE de ce moteur.
 - Ne pas raccorder de prolongateur au silencieux.
 - Ne pas modifier le système d'admission.
 - Ne pas régler le régulateur.
- Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Se familiariser avec les commandes du coupe-bordure et leur utilisation correcte. Apprendre à arrêter rapidement le moteur.
- Utiliser le coupe-bordure pour l'application pour laquelle il est prévu, c'est-à-dire le taillage.

Toute autre utilisation peut être dangereuse ou endommager le coupe-bordure. Ne pas utiliser le coupe-bordure comme un ébranchoir.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes qui n'ont pas lu le présent manuel de l'utilisateur utiliser le coupe-bordure. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- Si le coupe-bordure est prêté ou revendu à un tiers, lui indiquer comment manipuler le produit et lui dire de lire attentivement le manuel avant d'utiliser la machine.
- Ne jamais utiliser le coupe-bordure lorsque :
 - des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
 - l'utilisateur est fatigué ou sous traitement médicamenteux, ou a avalé des substances connues pour affecter le jugement ou les réactions.
- Maintenir les personnes et les animaux domestiques à au moins 15 m de l'utilisateur pendant le fonctionnement. Noter que si une personne aide l'utilisateur, elle doit également travailler à au moins 15 m de l'utilisateur. Nous recommandons de décider d'un signal d'arrêt du moteur et d'autres signaux entre l'utilisateur et son assistant, et de les utiliser pour une question de sécurité pendant le fonctionnement.
- Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers provoqués sur d'autres personnes ou sur ce qui leur appartient.

▲ AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement sûr

Responsabilité de l'utilisateur

- Lorsque le coupe-bordures est utilisé, toujours porter les vêtements et les dispositifs de protection suivants.
 - Vêtements de protection
 - Porter des vêtements adaptés, à manches longues et un pantalon. Les vêtements doivent être ajustés et bien boutonnés ou fermés par une fermeture à glissière de manière sûre. Ne pas laisser traîner les manches et le bas d'une chemise/veste.
 - Porter des protections de bras.
 - Lorsque la machine est utilisée, ne pas porter de vêtements avec lacets et/ou rubans, de vêtements amples, de cravates, de colliers, etc. Ils pourraient se coincer dans le coupe-bordure ou dans l'herbe et entraîner des blessures.
 - Attacher ses cheveux s'ils sont longs, et ne pas les laisser tomber sous l'épaule.
 - Dispositifs de protection
 - * Lunettes
 - Porter des lunettes ou une autre protection oculaire pour se protéger les yeux des débris projetés par l'accessoire de coupe en rotation.
 - * Casque
 - Porter un casque pour se protéger la tête des branches situées au-dessus et des matières qui tombent.
 - * Écran facial
 - Porter un écran facial pour se protéger le visage des débris projetés par l'accessoire de coupe en rotation.
 - * Protège-oreilles/bouchons d'oreille
 - Porter des protège-oreilles, des bouchons d'oreille ou une autre protection auditive pour se protéger les oreilles du bruit et réduire le risque de perte auditive due au bruit.
 - * Gants
 - Porter des gants pour se protéger les mains.
 - * Bottes de sécurité
 - Porter des bottes de sécurité avec semelle antidérapante et embouts protecteurs afin de protéger ses pieds des débris éjectés.
 - Ne pas utiliser le coupe-bordure pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
 - Porter également des protections pour les jambes.

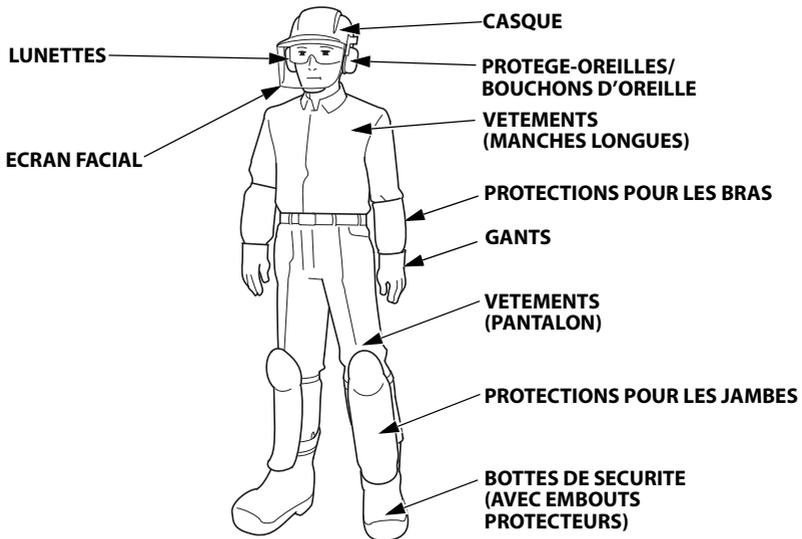
▲ AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement sûr

Responsabilité de l'utilisateur

* Masque anti-poussière

Nous vous recommandons de porter un masque anti-poussière si vous souffrez de rhinite allergique, par exemple de pollinose, etc. Le masque anti-poussière est disponible en pharmacie et il est utile pour réduire la quantité de pollen que vous respirez.



- Avant chaque utilisation, inspecter visuellement le coupe-bordure, y compris l'accessoire de coupe, pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et qu'aucune pièce de fixation n'est desserrée.
- Avant chaque utilisation, s'assurer qu'il n'y a pas de traces de fuites d'huile ou d'essence autour ou sous le moteur.
- Éviter d'utiliser le coupe-bordure la nuit ou par mauvais temps ou avec une mauvaise visibilité, car le risque d'accident est élevé.
- Marcher, ne jamais courir lorsque la machine est utilisée.
- Éviter d'utiliser le coupe-bordure sur une pente raide.
Les pentes abruptes sont très glissantes, cela pourrait entraîner une chute.

▲ AVERTISSEMENT**Pour garantir un fonctionnement sûr****Responsabilité de l'utilisateur**

- Ne pas utiliser le coupe-bordure si la protection de l'accessoire de coupe, les étiquettes et d'autres pièces ont été retirées.
Noter que la protection de l'organe de coupe est fournie pour protéger l'utilisateur des débris qui sont projetés par l'accessoire de coupe en rotation. Ne jamais utiliser le coupe-bordure si la protection de l'accessoire de coupe a été retirée ou n'a pas encore été correctement montée.
- Ne pas monter une pièce qui n'est pas adaptée et ne pas modifier le coupe-bordure, cela pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages matériels. Utiliser l'accessoire de coupe conçu pour le modèle et l'application prévus.
- Avant de faire démarrer le moteur, vérifier bien que l'accessoire de coupe ne peut pas entrer en contact avec le sol ou un obstacle.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte de contrôle du coupe-bordure, car l'arbre flexible permet à l'accessoire de coupe de se déplacer librement dans n'importe quelle direction sans que vous le souhaitiez.
- Démarrer le moteur avec précaution, en respectant les instructions et en tenant les mains et les pieds éloignés de l'accessoire de coupe.
- Démarrer le coupe-bordure sur une surface plane, sans hautes herbes ni obstacle.
- Ne pas lever l'accessoire de coupe au-dessus des genoux pendant le fonctionnement de la machine. Les débris projetés par l'accessoire de coupe en rotation risquent d'atteindre le visage et les yeux et de provoquer des blessures.
- Ne jamais transporter le coupe-bordure alors que l'accessoire de coupe tourne. Avant de transporter le coupe-bordure, veiller à arrêter le moteur et à vérifier que l'accessoire de coupe ne tourne plus.

▲ AVERTISSEMENT**Pour garantir un fonctionnement sûr****Responsabilité de l'utilisateur**

- Arrêter le moteur en mettant l'interrupteur du moteur (bouton marche/arrêt) sur la position ARRÊT dans les cas suivants :
 - Avant toute opération autour de l'accessoire de coupe.
 - Avant un contrôle, un nettoyage ou un travail sur le coupe-bordure.
 - Après avoir heurté un corps étranger. Inspecter le coupe-bordure pour vérifier s'il est endommagé et effectuer les réparations avant de redémarrer et d'utiliser de nouveau le coupe-bordure.
 - Si le coupe-bordure commence à vibrer anormalement. Rechercher immédiatement l'origine des vibrations et effectuer les réparations nécessaires.
 - Dès que le coupe-bordure est laissé sans surveillance.
 - Avant de faire le plein.
 - Lorsqu'une personne ou un animal s'approche.
 - Arrêter immédiatement le moteur lorsque le coupe-bordure se met à vibrer brusquement et anormalement. Des vibrations soudaines peuvent indiquer que des pièces rotatives sont endommagées ou que des dispositifs de fixation sont desserrés. Rechercher l'origine du problème et ne pas démarrer le moteur avant que la réparation ait été effectuée.
 - Lorsque des fils métalliques se coincent sur l'accessoire de coupe en rotation et claquent autour. Retirer les fils une fois que l'accessoire de coupe s'est immobilisé.
 - Avant de poser le coupe-bordure au sol, vérifier que l'accessoire de coupe s'est immobilisé.
Noter que l'accessoire de coupe tourne par inertie juste après avoir relâché la gâchette des gaz et alors que le moteur tourne au ralenti.
 - Lors du retrait de l'herbe et des broussailles emmêlées de l'accessoire de coupe ou de la protection de l'accessoire de coupe.
- Le coupe-bordure est défaillant lorsque le moteur tourne au ralenti une fois que la gâchette des gaz a été relâchée, mais l'accessoire de coupe continue à tourner, et le réglage de ralenti doit être effectué. Consulter votre concessionnaire Honda agréé.
- Maintenir tous les écrous, boulons et vis serrés pour s'assurer que le coupe-bordure fonctionne en toute sécurité. Un entretien régulier est une aide indispensable pour la sécurité de l'utilisateur et pour maintenir un niveau élevé de performances.
- Après tout choc ou chute, rechercher des traces d'usure ou d'endommagement et réparer si nécessaire.

▲ AVERTISSEMENT**Pour garantir un fonctionnement sûr****Responsabilité de l'utilisateur**

- Ne pas utiliser le coupe-bordure si la machine présente des pièces usées ou endommagées. Les pièces doivent être remplacées ou réparées. Remplacer les pièces usées ou endommagées par des pièces Honda d'origine. Des pièces de qualité moindre risquent d'endommager la machine et de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.
- Lorsque vous portez le coupe-bordure à l'épaule, veillez à ne pas toucher la gâchette d'accélérateur. Le non-respect de cette consigne peut augmenter la vitesse du moteur et entraîner le démarrage de la rotation de l'accessoire de coupe, ce qui peut provoquer des blessures graves.
- Tenir fermement le coupe-bordure à deux mains, les doigts et les pouces autour des poignées comme illustré. Ceci permettra de garder la maîtrise du coupe-bordure en permanence.
 - Maintenir l'appui des pieds et garder l'équilibre.
 - Ne pas se pencher trop loin.
 - Maintenir l'accessoire de coupe à une hauteur ne dépassant pas les genoux.
 - Maintenir tout le corps à distance de l'accessoire de coupe en rotation et des surfaces chaudes.



▲ AVERTISSEMENT**Pour garantir un fonctionnement sûr****Responsabilité de l'utilisateur**

- Blessures causées par les vibrations et le froid :

Il est possible de ressentir des picotements ou une sensation de brûlure dans les doigts, et ces derniers peuvent perdre leur couleur et leur sensibilité en fonction de la constitution de l'utilisateur.

Ces symptômes sont probablement dus aux vibrations et/ou à l'exposition au froid. Le point de déclenchement de ces symptômes n'a pas encore été identifié, mais il convient de respecter les instructions suivantes.

- * Limiter le temps d'utilisation du coupe-bordure dans une journée.
Une journée de travail doit se composer d'un temps d'utilisation du coupe-bordure et d'un temps de travail sans la machine tenue à la main afin de pouvoir limiter le temps d'exposition des mains aux vibrations de la machine.
 - * Conserver sa chaleur corporelle, en particulier au niveau des mains, poignets et bras.
 - * Faire des pauses à intervalles plus courts et des exercices pour les bras pour maintenir une bonne circulation du sang. Ne pas fumer pendant le travail.
 - * En cas d'inconfort, d'une rougeur et d'un gonflement des doigts suivi d'un blanchiment et d'une perte de sensation, consulter rapidement un médecin.
- Blessures causées par une utilisation répétée :
La répétition d'une opération pendant un certain temps peut causer des blessures. Respecter les instructions suivantes afin de réduire les causes de blessures.
 - * Éviter de répéter l'utilisation du/des poignet(s) dans une position pliée, étirée ou de torsion.
 - * Faire régulièrement des pauses afin de réduire le plus possible l'effet de la répétition d'une opération. Prendre son temps lors d'une opération répétée. Ne pas se précipiter lors de l'utilisation du coupe-bordure.
 - * En cas d'élançement ou d'engourdissement, au niveau des doigts, mains, poignets et/ou bras, consulter son médecin.

▲ AVERTISSEMENT**Pour garantir un fonctionnement sûr****Sécurité des enfants**

- Garder les enfants à l'intérieur et sous surveillance dès qu'un coupe-bordure électrique est utilisé à proximité. Les jeunes enfants se déplacent rapidement et sont particulièrement attirés par les coupe-bordures et l'activité de taillage.
- Ne jamais supposer que les enfants resteront au dernier endroit où ils ont été vus. Être vigilant et mettre le coupe-bordure hors tension si des enfants entrent dans la zone de travail.
- Les enfants ne doivent jamais être autorisés à utiliser le coupe-bordure, même sous la surveillance d'un adulte.

Risque de projection d'objets

Les objets heurtés par l'accessoire de coupe en rotation peuvent être projetés par le coupe-bordure avec une grande force et peuvent entraîner des blessures graves.

- Inspecter soigneusement la zone où le coupe-bordure doit être utilisé et retirer tous les objets (pierres, branches, fils, os, etc.) qui risquent d'être projetés par l'accessoire de coupe en rotation.

▲ AVERTISSEMENT**Pour garantir un fonctionnement sûr****Risque d'incendie et de brûlures**

L'essence est très inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Faire extrêmement attention lors de la manipulation d'essence. Tenir l'essence hors de portée des enfants.

- Entreposer l'essence dans des récipients spécialement conçus à cet effet.
- Faire le plein en extérieur uniquement, et ne pas fumer lors du ravitaillement ou de la manipulation du carburant.
- Ajouter le carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ou ne pas ajouter d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud.
- En cas de déversement d'essence, ne pas essayer de démarrer le moteur, mais éloigner le coupe-bordure de la zone où l'essence s'est répandue et éviter de créer une source d'allumage jusqu'à la dissipation des vapeurs d'essence.
- Serrer fermement tous les réservoirs de carburant et les bouchons des récipients.

Lors du démarrage du moteur après avoir refait le plein, veiller à le démarrer à au moins 3 m de l'endroit où le plein a été fait.

- Ne jamais remiser le coupe-bordure avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où des vapeurs peuvent atteindre une flamme nue, une étincelle ou une source de température élevée.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un endroit clos.
- Afin de réduire le risque d'incendie, maintenir le coupe-bordure, en particulier le moteur, le silencieux, ainsi que la zone de stockage de l'essence, exempt d'herbe, de feuilles ou d'un excès de graisse.

Ne pas laisser les conteneurs de matières végétales dans ou à proximité d'un bâtiment.

- Si le réservoir de carburant doit être vidé, cela doit être effectué en extérieur, le moteur étant froid.

▲ AVERTISSEMENT**Pour garantir un fonctionnement sûr****Risque d'intoxication par le monoxyde de carbone**

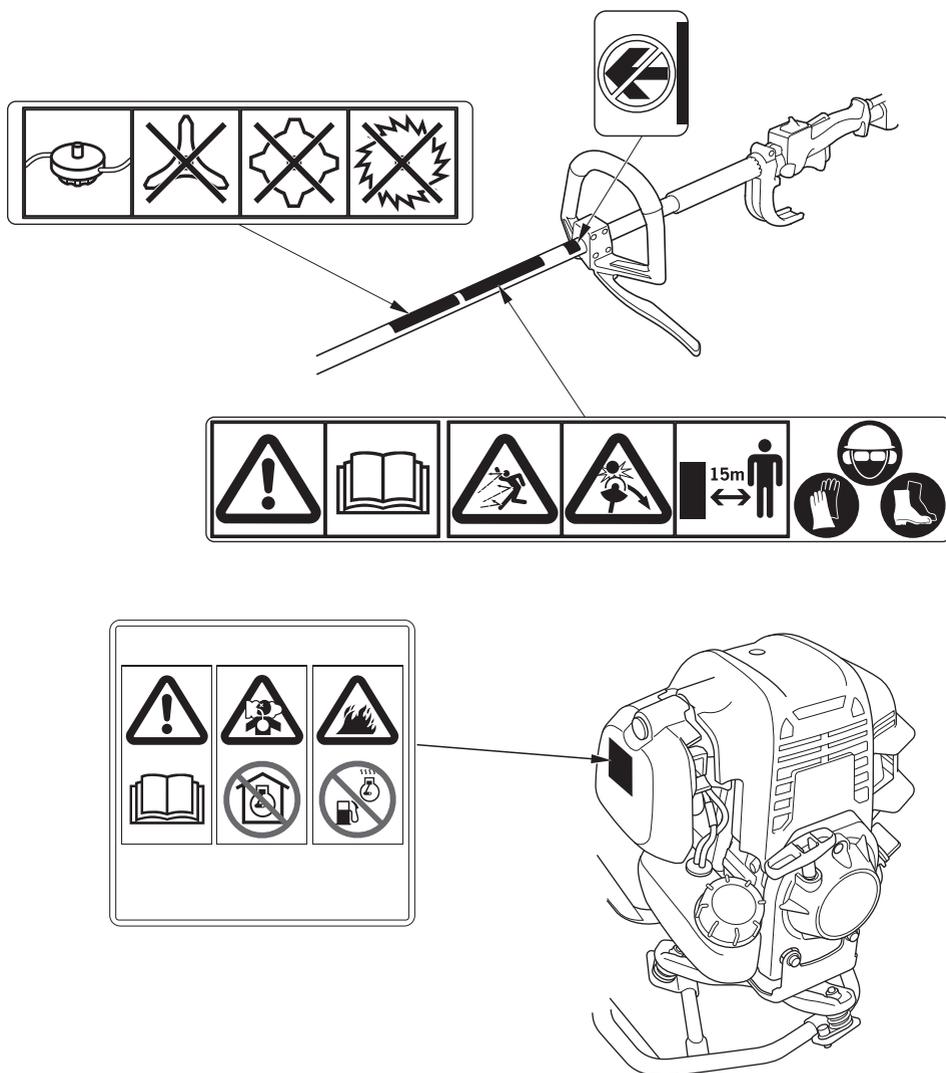
Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore. L'inspiration des gaz d'échappement peut entraîner une perte de connaissance et un décès.

- Si le moteur tourne dans un endroit confiné ou même partiellement clos, l'air inhalé peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement. Pour empêcher l'accumulation de gaz d'échappement, bien ventiler la pièce.
- Remplacer un silencieux défectueux.
- Ne pas faire tourner le moteur dans un espace confiné où des fumées de monoxyde de carbone dangereuses peuvent s'accumuler.

2. EMBLEMES DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

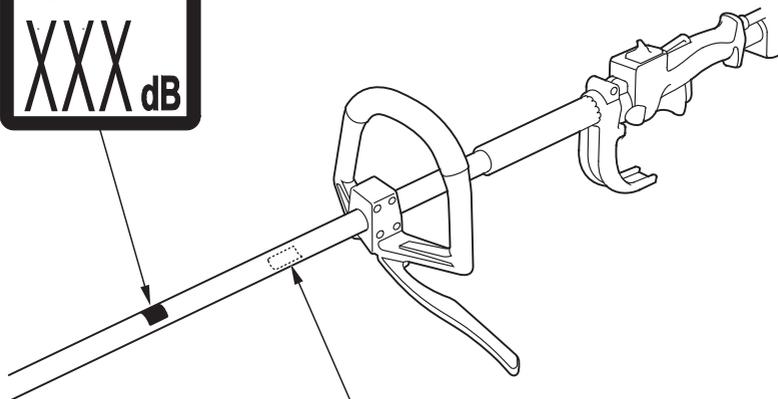
Votre coupe-bordures doit être utilisé avec prudence. Par conséquent, des autocollants ont été placés sur la machine pour rappeler en images les principales précautions à prendre pendant l'utilisation. Leur signification est indiquée dans aux pages 3 et 4.

Ces autocollants sont considérés comme faisant partie du coupe-bordures. Si l'un d'entre eux devait se détacher ou devenir illisible, contacter le concessionnaire réparateur pour faire remplacer l'autocollant.

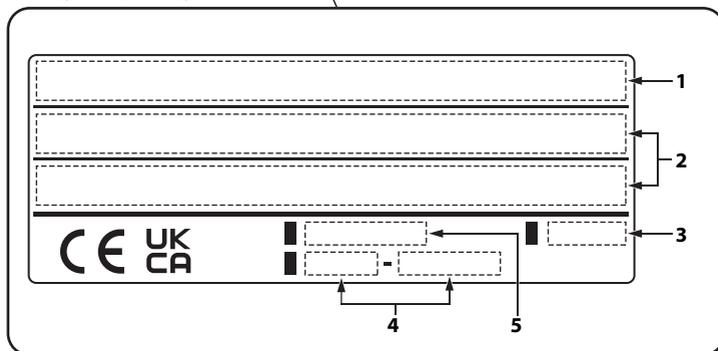


Emplacements des marquages CE/UKCA et des étiquettes de bruit

ÉTIQUETTE DE BRUIT



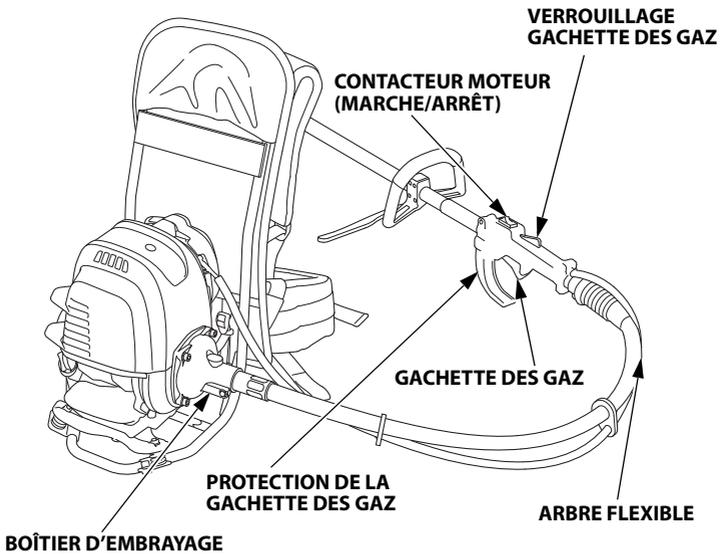
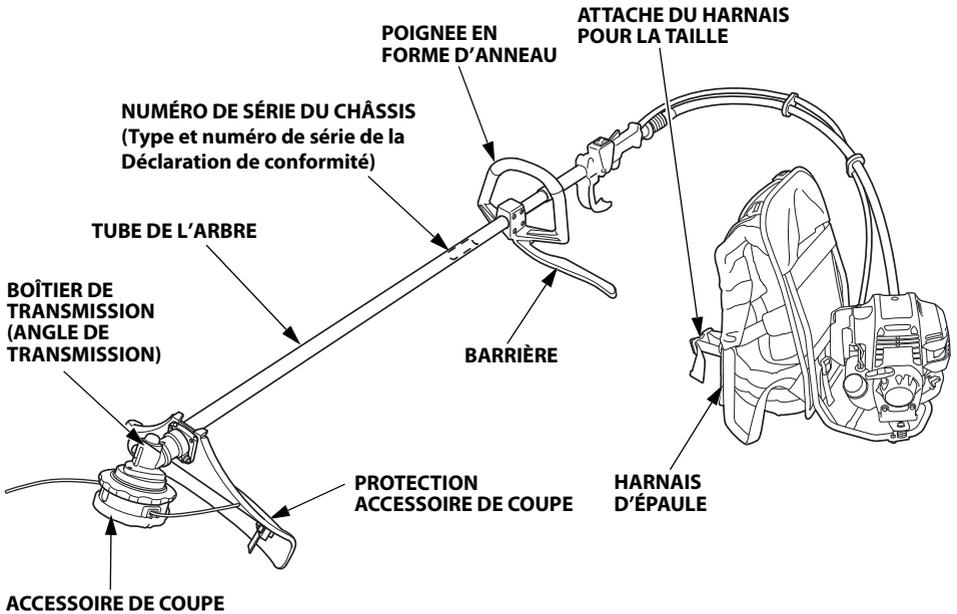
MARQUE CE/MARQUE UKCA



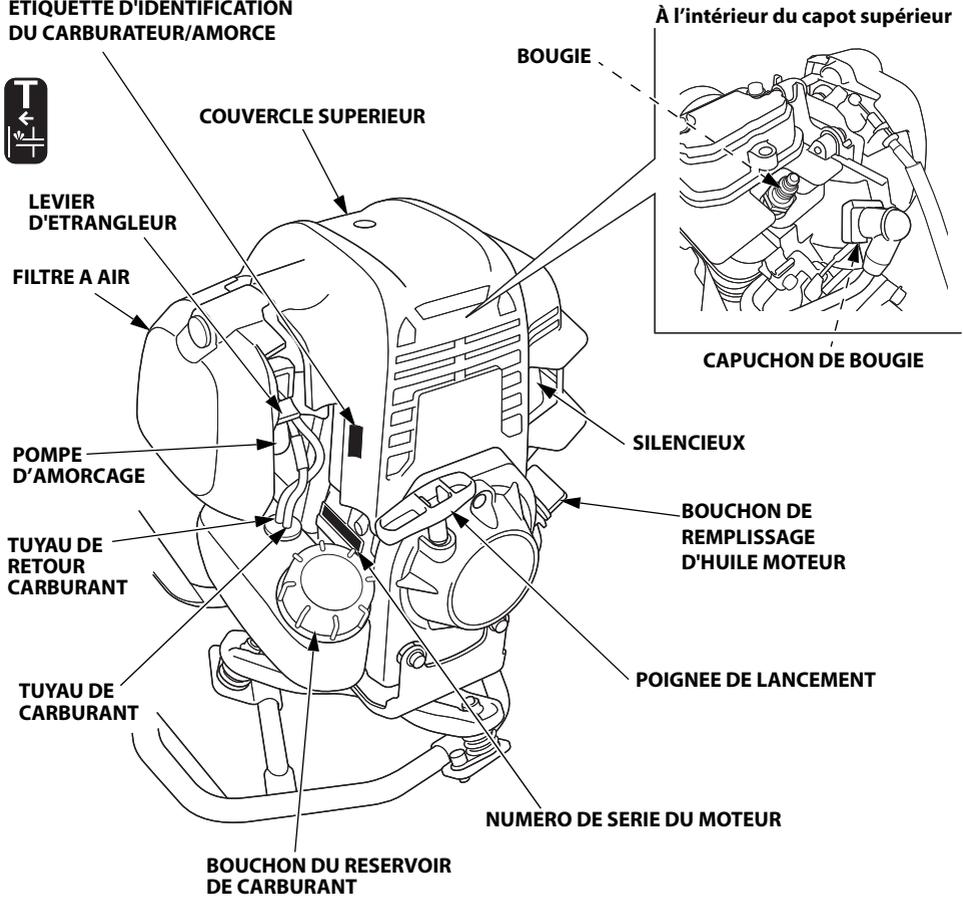
1. Nom et adresse du constructeur
2. Nom et adresse du représentant agréé et de l'importateur
3. Année de fabrication
4. Numéro de série du châssis (Type et numéro de série de la Déclaration de conformité)
5. Nom du modèle

Le nom et l'adresse du fabricant, du représentant agréé et de l'importateur sont indiqués dans la « Déclaration de conformité CE » et la « Déclaration de conformité UKCA » du présent manuel du propriétaire.

3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



**ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION
DU CARBURATEUR/AMORCE**



Noter le numéro de série du châssis (voir page 16) et le numéro de série du moteur dans l'espace ci-dessous. Vous aurez besoin de ces numéros pour commander des pièces.

Numéro de série du châssis : _____

Numéro de série du moteur : _____

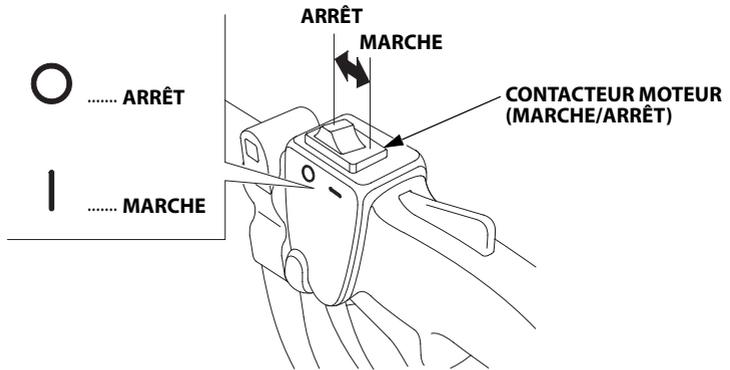
Date d'achat : _____

1. Interrupteur du moteur (bouton marche/arrêt)

Le contacteur moteur (contacteur marche/arrêt) active et désactive l'allumage.

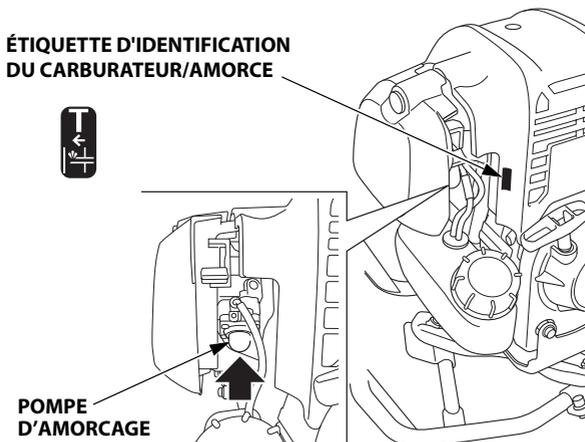
Le contacteur moteur (contacteur marche/arrêt) doit être en position MARCHÉ pour faire tourner le moteur.

La rotation du contacteur moteur (contacteur marche/arrêt) vers la position ARRÊT arrête le moteur.



2. Pompe d'amorçage

Des pressions sur la pompe d'amorçage entraînent l'essence depuis le réservoir de carburant jusqu'au carburateur. Cette procédure est nécessaire pour démarrer le moteur.

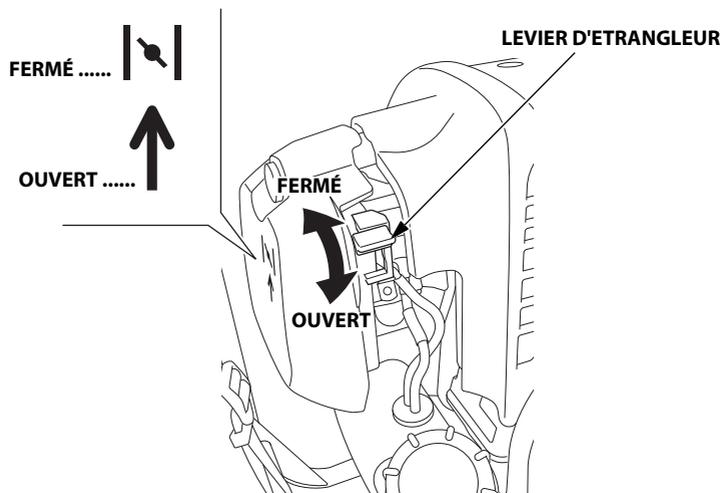


3. Levier d'étrangleur

Le levier d'étrangleur ouvre et ferme le volet d'air dans le carburateur.

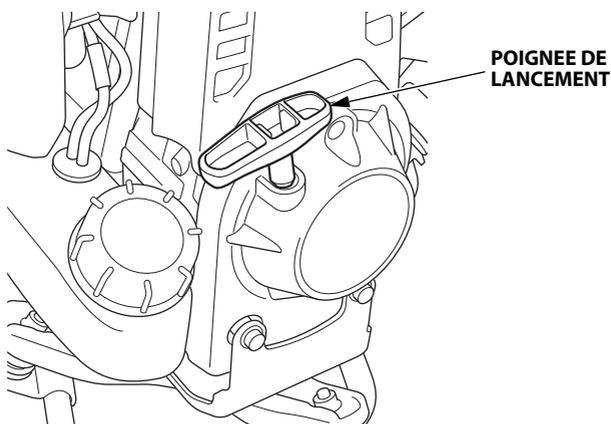
La position FERMÉ enrichit le mélange air-carburant pour démarrer un moteur froid.

La position OUVERT crée le mélange air-carburant correct pour un fonctionnement après démarrage et pour redémarrer un moteur chaud.



4. Poignée de lancement

Tirer sur la poignée de lancement pour actionner le lanceur qui fait démarrer le moteur.



5. Gâchette des gaz

La gâchette des gaz contrôle le régime moteur.

Enfoncer la gâchette des gaz illustrée ci-dessous et la relâcher pour faire tourner le moteur plus rapidement ou plus lentement.

REMARQUE :

Le verrouillage de la gâchette d'accélérateur doit être enfoncé avant que la gâchette d'accélérateur puisse être activée.

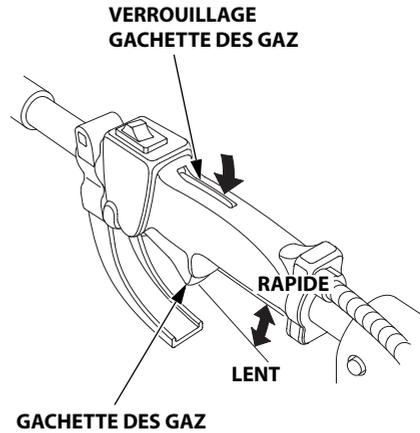
En enfonçant progressivement la gâchette des gaz, le régime moteur augmente et l'accessoire de coupe se met à fonctionner.

Enfoncer davantage la gâchette pour augmenter le régime moteur et la vitesse de rotation de l'organe de taille.

En relâchant la gâchette des gaz, le régime moteur diminue et l'accessoire de coupe continue à tourner par inertie pendant un moment, puis s'arrête.

Verrouillage de la gâchette des gaz :

Le dispositif de verrouillage de la gâchette des gaz permet d'actionner la gâchette. La gâchette des gaz ne peut pas être enfoncée si le dispositif de verrouillage de la gâchette des gaz n'a pas d'abord été enfoncé.

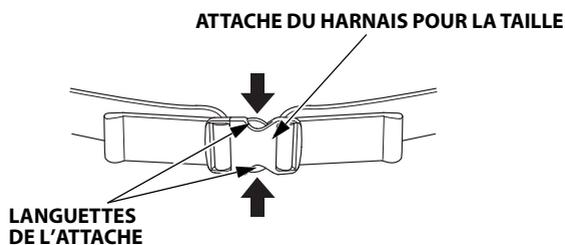


6. Attache du harnais pour la taille

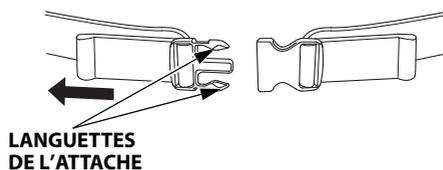
L'attache du harnais pour la taille est fourni pour détacher la tondeuse de votre corps en cas d'urgence.

Pousser les languettes de l'attache du harnais pour la taille avec les doigts et retirer l'unité d'alimentation dorsale de l'épaule.

Appuyer sur la languette de l'attache des deux côtés.



Cela déboucle et libère l'attache du harnais pour la taille.



5. CONTROLES AVANT UTILISATION

Pour un taillage sûr et efficace, toujours effectuer une inspection pré-opérationnelle avant utilisation :

⚠ AVERTISSEMENT

Effectuer une inspection avant utilisation sur une surface plane et dure avec le moteur à l'arrêt et vérifier que le contacteur moteur (contacteur marche/arrêt) est en position ARRÊT.

Avant chaque utilisation, s'assurer qu'il n'y a pas de traces de fuites d'huile ou d'essence autour ou sous le moteur.

1. Contrôler le niveau d'huile moteur

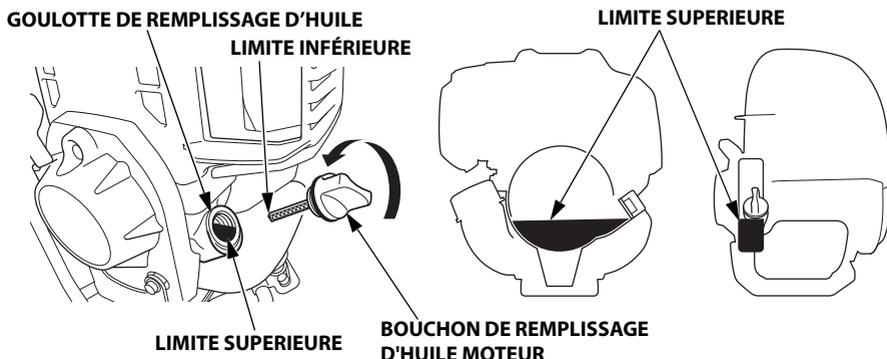
ATTENTION :

L'utilisation du moteur avec un niveau d'huile trop bas endommage gravement le moteur.

Vérifier le niveau d'huile moteur avec le moteur à l'arrêt et en position horizontale.

1. Retirer le bouchon de remplissage d'huile.
2. Contrôler le niveau d'huile. Si le niveau est inférieur à la limite supérieure, remplir avec l'huile recommandée (voir page 24) jusqu'à la limite supérieure.
3. Remettre fermement le bouchon de remplissage d'huile.

Si le moteur fonctionne pendant plus de 10 heures en continu, vérifier le niveau d'huile moteur et faire l'appoint d'huile jusqu'au sommet du goulot de remplissage d'huile toutes les 10 heures.



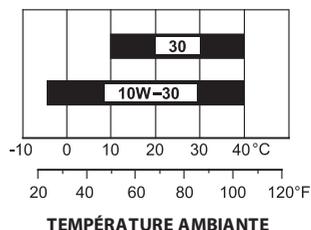
Utiliser une huile moteur 4 temps répondant au minimum aux prescriptions pour la classification de service API SE ou ultérieure (ou équivalente). Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SE ou ultérieure (ou équivalente).

L'indice SAE 10W-30 est préconisé pour un usage général. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne du lieu d'utilisation se trouve dans la plage indiquée.

Caractéristiques d'huile de lubrification nécessaires pour maintenir les performances du système de contrôle des émissions : Huile Honda d'origine.

ATTENTION :

L'utilisation d'une huile non détergente ou d'une huile moteur deux-temps peut raccourcir la durée de service du moteur.



2. Contrôler le niveau de carburant

Utiliser de l'essence sans plomb pour automobile, d'un indice d'octane recherche d'au moins 91 (un indice d'octane à la pompe d'au moins 86).

Caractéristique(s) de carburant nécessaire(s) pour maintenir les performances du système de contrôle des émissions : carburant E10 référencé dans la réglementation UE.

Ne jamais utiliser de l'essence viciée ou contaminée ou un mélange d'huile/essence.

Eviter la pénétration de saleté ou d'eau dans le réservoir de carburant.

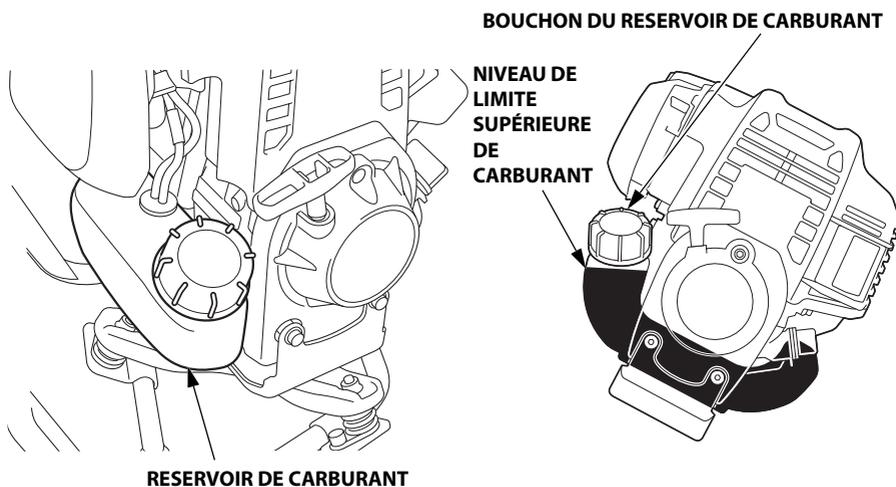
▲ AVERTISSEMENT

- **L'essence est hautement inflammable et explosive dans certaines conditions.**
- **Faire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ou ne pas autoriser de flammes ou étincelles dans la zone où le plein du moteur est fait ou de stockage de l'essence.**
- **Ne pas trop remplir le réservoir de carburant (la goulotte de remplissage ne doit pas présenter de carburant). Après le plein, vérifier que le bouchon du réservoir est correctement fermé et bien serré.**
- **Veiller à ne pas renverser de carburant au moment de remplir le réservoir. L'essence répandue ou les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer. Si du carburant est répandu, vérifier que la zone est sèche avant de démarrer le moteur.**
- **Éviter un contact répété ou prolongé avec la peau, ainsi que l'inhalation de vapeurs. TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

ATTENTION :

Les carburants de substitution ne sont pas recommandés ; ils peuvent être dangereux pour les composants du circuit de carburant.

-
1. Vérifier le niveau de carburant visuellement depuis l'extérieur du réservoir de carburant tout en maintenant la goulotte de remplissage verticalement.
 2. Si le niveau de carburant est bas, faire le plein du réservoir jusqu'au niveau spécifié. Retirer progressivement le bouchon du réservoir de carburant pour libérer l'air sous pression présent dans le réservoir. Le carburant présent dans le réservoir risque de jaillir si le bouchon est retiré trop rapidement.



REMARQUE :

L'essence se détériore très rapidement en fonction de facteurs tels que l'exposition à la lumière, la température et le temps.

Dans le pire des cas, l'essence peut être contaminée en 30 jours.

L'utilisation d'essence contaminée peut gravement endommager le moteur (carburateur obstrué, soupape collée).

Ces dommages dus à de l'essence détériorée sont exclus de la couverture de la garantie.

Pour éviter cela, suivre scrupuleusement ces recommandations :

- Utiliser uniquement de l'essence spécifiée (voir page 25).
- Utiliser de l'essence neuve et propre.
- Pour ralentir la détérioration, conserver l'essence dans un récipient pour carburant spécifié.
- Si un remisage de longue durée (plus de 30 jours) est prévu, vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir pages 69 et 70).

Essences contenant de l'alcool

Si de l'essence contenant de l'alcool (essence-alcool) est utilisée, veiller à ce que son indice d'octane soit au moins aussi élevé que l'indice recommandé par Honda.

Il existe deux types d'« essence-alcool » : l'un contenant de l'éthanol, et l'autre contenant du méthanol.

Ne pas utiliser d'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol.

Ne pas utiliser une essence contenant plus de 5 % de méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) ou une essence contenant du méthanol, à moins qu'elle ne contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

REMARQUE :

- L'endommagement du circuit de carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'essence contenant plus d'alcool que recommandé ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant d'acheter de l'essence dans une nouvelle station-service, commencer par déterminer si l'essence contient de l'alcool. Le cas échéant, rechercher le type et le pourcentage d'alcool utilisés.

En cas de symptômes de fonctionnement non souhaités lors de l'utilisation d'une essence spécifique, changer pour de l'essence qui contient une quantité d'alcool inférieure à celle recommandée.

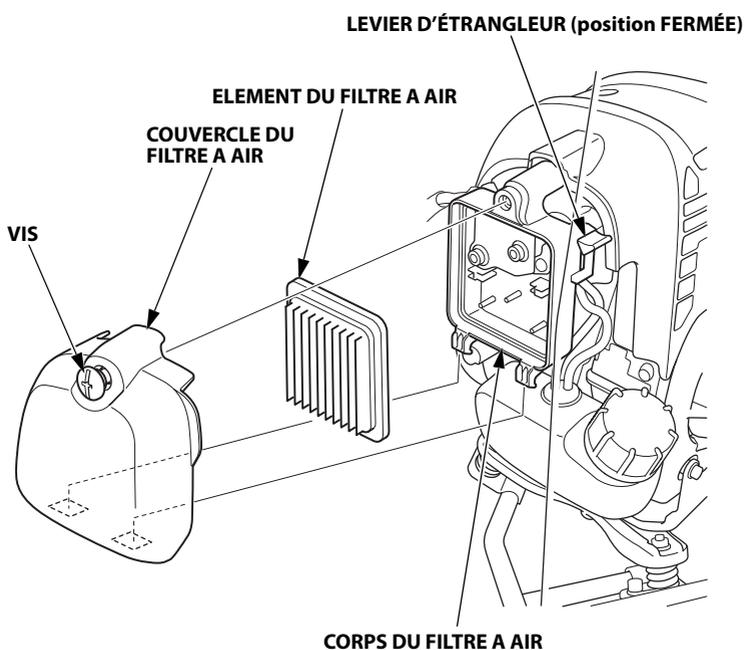
3. Contrôler le filtre à air

ATTENTION :

Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air ; il en résulterait une usure rapide du moteur.

1. Placer le levier des gaz sur la position FERMÉE (vers le haut).
2. Desserrer la vis et déposer le couvercle de filtre à air du corps du filtre à air.
3. Vérifier que l'élément du filtre à air n'est ni sale ni obstrué.
Nettoyer l'élément de filtre à air s'il est sale (voir page 48).
4. Reposer l'élément de filtre à air.
5. Reposer le couvercle du filtre à air et serrer fermement la vis.

COUPLE : 2,3 N·m (0.2 kgf·m)



4. Vérifier le jeu libre du câble d'accélérateur

1. Placer le levier des gaz sur la position FERMÉE (vers le haut).
2. Desserrer la vis et déposer le couvercle de filtre à air du corps du filtre à air.

LEVIER D'ÉTRANGLEUR (position FERMÉE)

COUVERCLE DU
FILTRE A AIR

VIS

CORPS DU FILTRE A AIR

3. Régler le coupe-bordure de manière à ce que l'arbre flexible forme un « U » d'une largeur de 450 mm.

ARBRE FLEXIBLE

450 mm

4. Tout en maintenant le coupe-bordure dans la position de l'étape 3, tirer légèrement sur le câble d'accélérateur et vérifier la longueur étendue du câble d'accélérateur à l'extrémité du câble. Elle doit être comprise entre 0,5 et 2,5 mm. (Veiller à ne pas endommager le câble d'accélérateur.) Régler si la mesure dépasse la spécification (voir page 56).

TRINGLERIE D'ACCÉLÉRATEUR

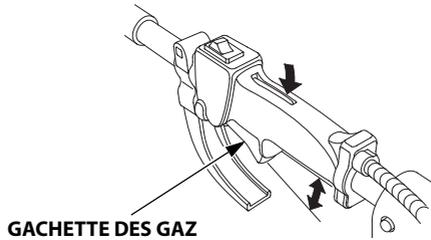
CÂBLE
D'ACCÉLÉRATEUR

Tirer légèrement
vers l'extérieur

JEU LIBRE :
0,5 - 2,5 mm

EXTRÉMITÉ DU CÂBLE
D'ACCÉLÉRATEUR

5. Actionner plusieurs fois le système d'accélérateur et vérifier la présence de jeu libre (c'est-à-dire que la tringlerie d'accélérateur ne bouge pas lorsque vous actionnez la gâchette d'accélérateur).
 - En maintenant l'arbre flexible et le carter d'engrenage entre le carter d'embrayage et l'organe de coupe flexible alignés l'un avec l'autre, vérifier le fonctionnement de la gâchette d'accélérateur (voir page 21).
 - Ramener l'arbre flexible dans la position de l'étape 3 et vérifier la présence de jeu libre.
 - Vérifier que la gâchette des gaz fonctionne correctement et revient toujours en position de ralenti.



En cas d'anomalie, le système d'accélérateur nécessite un entretien. Consulter son concessionnaire réparateur.

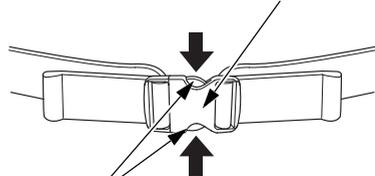
6. Reposer le couvercle du filtre à air et serrer fermement la vis.

5. Vérifier l'attache du harnais pour la taille

- Pousser les languettes de l'attache du harnais pour la taille avec les doigts et vérifier que le l'attache se sépare en parties gauche et droite.
- Après avoir séparé l'attache du harnais pour la taille en parties gauche et droite, vérifier que l'attache ne présente pas de fissures, de cassures ou d'autres dommages.

Appuyer sur la languette de l'attache des deux côtés.

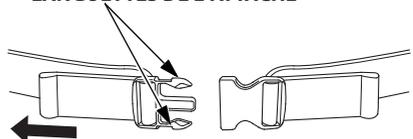
ATTACHE DU HARNAIS POUR LA TAILLE



LANGUETTES DE L'ATTACHE

Cela déboucle et libère l'attache.

LANGUETTES DE L'ATTACHE



Après vérification, verrouiller l'attache du harnais pour la taille jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Avant de la verrouiller, s'assurer de vérifier le côté surface et le côté arrière de l'attache pour ne pas tordre le harnais pour la taille.

Si l'attache ne se sépare pas, elle doit être réparée. Si l'attache est endommagée, elle doit être remplacée. Consulter son concessionnaire réparateur.

6. Inspecter l'accessoire de coupe.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour une question de sécurité, vérifier l'accessoire de coupe avant de démarrer le moteur.

L'utilisation du coupe-bordure avec un accessoire de coupe desserré, fissuré ou endommagé peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Un accessoire de coupe projeté en raison d'une fixation desserrée peut heurter l'utilisateur ou les personnes autour, entraînant la mort ou des blessures graves.

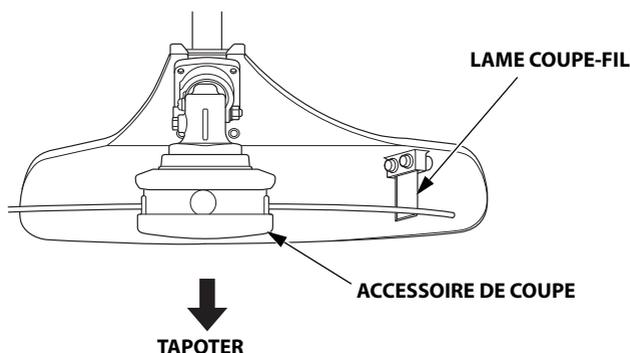
ATTENTION :

Porter des gants épais pour se protéger les mains en faisant tourner une bobine.

1. Arrêter le moteur avec l'interrupteur du moteur (bouton marche/arrêt) vers la position ARRÊT et déposer le capuchon de la bougie d'allumage (voir page 54).
2. Vérifier que l'accessoire de coupe n'est pas desserré.
Serrer fermement l'accessoire de coupe s'il est desserré (voir page 50).
Si cette opération est trop difficile, contacter son concessionnaire réparateur.
3. Vérifier que le fil de nylon n'est pas déchiqueté.
Si le fil de nylon est endommagé, faire avancer le fil selon les procédures suivantes.
Avant de faire sortir le fil nylon, vérifier que la lame coupe-fil est exempte de poussière, saleté ou d'autres corps étrangers. Nettoyer la lame coupe-fil si nécessaire.

L'action d'avancée du fil de l'accessoire de coupe du fil de nylon :

Pour ce type d'accessoire de coupe, le fil de nylon avance lorsque l'accessoire de coupe est tapoté contre le sol alors que le moteur tourne. Une protection d'accessoire de coupe avec une lame coupe-fil doit être utilisée avec.



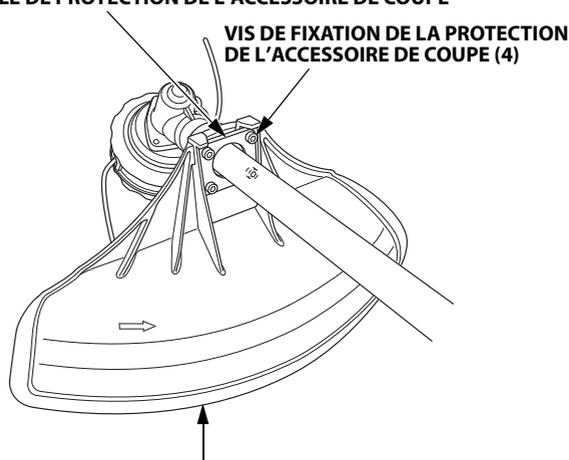
Lorsque le fil de nylon n'avance pas même si l'action d'avancée du fil est effectuée, il n'y a peut-être plus de fil de nylon. Remplacer l'accessoire de coupe par un neuf (voir page 50).

7. Inspecter la protection de l'accessoire de coupe et la feuille de protection de l'accessoire de coupe

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne jamais utiliser le coupe-bordure sans sa protection d'accessoire de coupe. Des pierres ou d'autres corps étrangers projetés à l'extérieur par l'accessoire de coupe en rotation ou un contact avec l'accessoire de coupe en rotation peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.**
1. Arrêter le moteur en mettant l'interrupteur du moteur (bouton marche/arrêt) sur la position ARRÊT.
 2. Inspecter la protection de l'accessoire de coupe pour vérifier qu'elle est bien montée et en bon état. Si la protection de l'accessoire de coupe est endommagée, la remplacer avant d'utiliser le coupe-bordure.
 3. Vérifier que les vis de montage de la protection de l'accessoire de coupe ne sont pas desserrées.
Serrer fermement les boulons si nécessaire.
 4. Vérifier que la feuille de protection de l'accessoire de coupe n'est pas dans un état anormal, par exemple, que les boulons ne se détachent pas facilement ou qu'elle ne présente pas de fissure ni de déchirure. En cas d'état anormal, contacter son concessionnaire réparateur.
 5. Maintenir la position et le sens de la protection de l'accessoire de coupe comme indiqué ci-dessous.

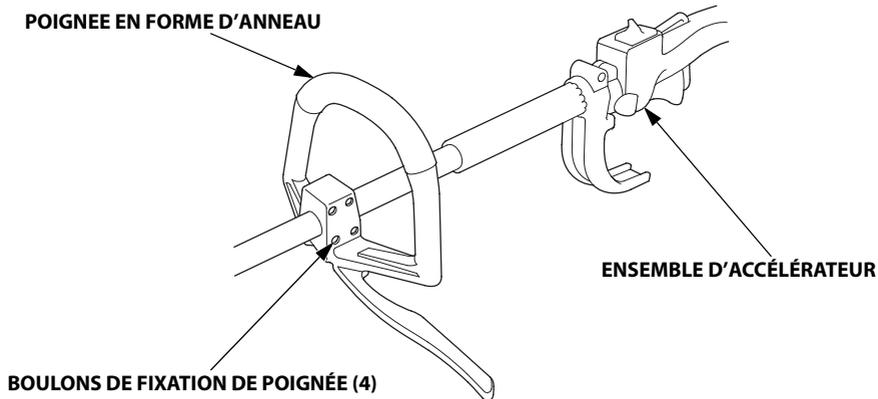
FEUILLE DE PROTECTION DE L'ACCESSOIRE DE COUPE



PROTECTION ACCESSOIRE DE COUPE

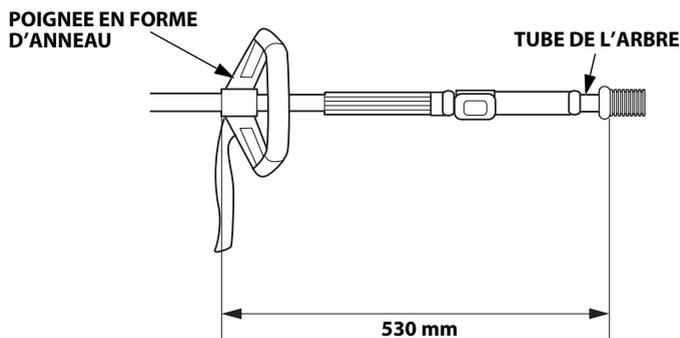
8. Vérification de toutes les vis et de tous les écrous

1. Vérifier que chaque écrou, boulon et vis n'est pas desserré. Les serrer fermement si nécessaire.
2. Vérifier que les boulons de fixation de la poignée ne sont pas desserrés et les serrer fermement si nécessaire.



9. Vérifier la position de la poignée en forme d'anneau et le réglage de la position

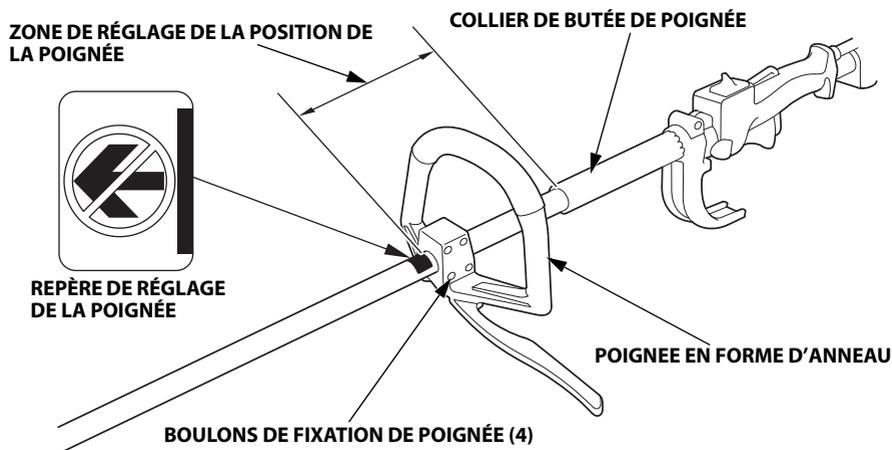
Vérifier la position de la poignée en forme d'anneau. La position standard est 530 mm à partir de l'extrémité du tube de l'arbre.



Pour régler la position, desserrer les quatre boulons de fixation à l'aide de la clé hexagonale de 4 mm, déplacer la poignée en forme d'anneau à l'intérieur du repère de réglage de la poignée et du collier de butée de poignée.

ATTENTION :

Pour une question de sécurité, la poignée en forme d'anneau ne doit pas être installée au-delà du repère de réglage de la poignée.



Après avoir réglé la position de la poignée en forme d'anneau, serrer fermement les boulons de fixation de la poignée à l'aide de la clé hexagonale de 4 mm.

COUPLE : 2,5 N·m (0,26 kgf·m)

6. DEMARRAGE DU MOTEUR

▲ AVERTISSEMENT

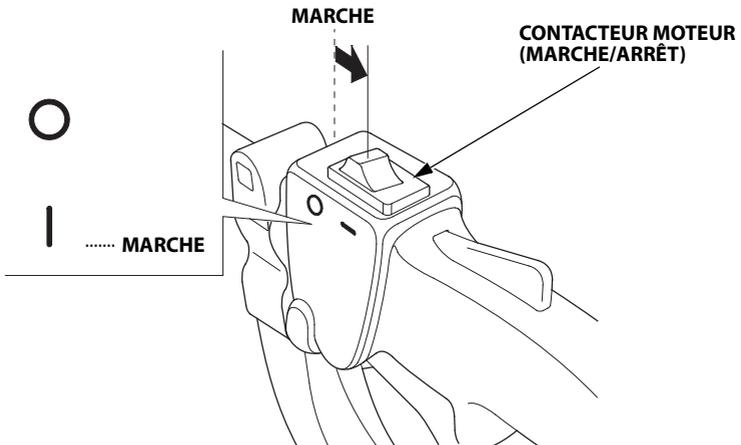
- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. Veiller à assurer une ventilation appropriée.
- Démarrer le moteur dans un endroit éloigné de personnes, animaux domestiques et bâtiments environnants. Veiller à ce qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de travail.

ATTENTION :

Ne pas démarrer le moteur si l'accessoire de coupe touche le sol ou un obstacle. Le coupe-bordures peut se déplacer de manière inattendue et causer des blessures aux jambes, etc.

REMARQUE :

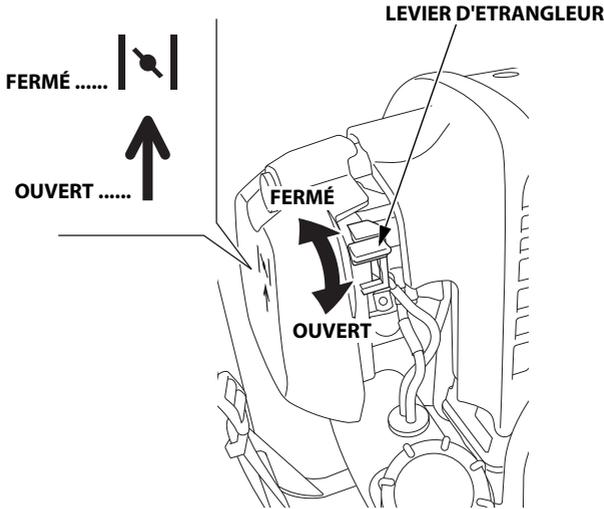
- Porter des vêtements de protection et un dispositif de protection. (voir page 6)
 - Placer le coupe-bordure dans une zone exempte d'obstacles et s'assurer que l'accessoire de coupe n'est pas en contact avec le sol ou d'autres matériaux.
1. Tourner le contacteur moteur (contacteur marche/arrêt) vers la position MARCHE.



2. Pour démarrer un moteur froid, déplacer le levier d'étrangleur en position FERMÉE.
Pour redémarrer un moteur chaud, laisser le levier d'étrangleur en position OUVERTE.

REMARQUE :

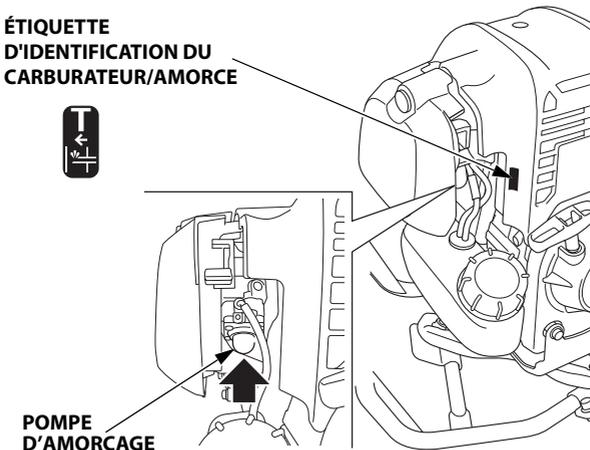
Ne pas utiliser l'étrangleur si le moteur est chaud ou si la température de l'air est élevée.



3. Appuyer sur la pompe d'amorçage plusieurs fois jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant.

Même si la pompe d'amorçage est actionnée trop souvent, le carburant superflu retourne au réservoir de carburant.

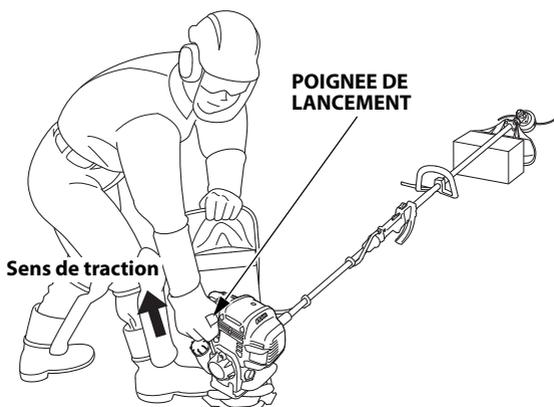
Si la pompe d'amorçage n'est pas suffisamment actionnée, il est possible que le moteur ne démarre pas.



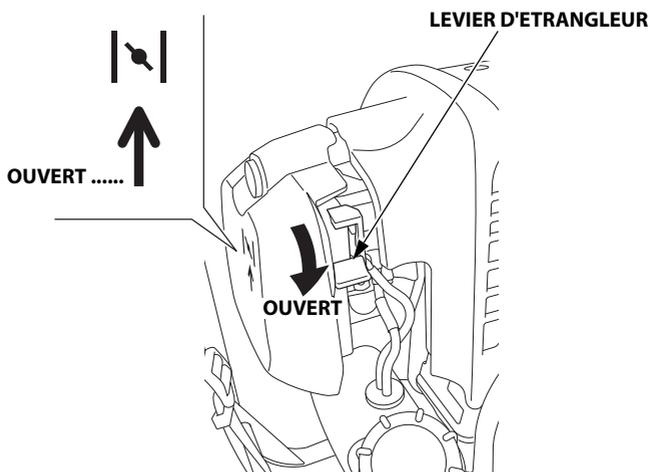
4. Tirer légèrement sur la poignée de lancement jusqu'à sentir une résistance lorsque l'on marche sur le châssis porteur avec le pied et que l'on tient le châssis porteur avec la main, puis tirer brusquement dans le sens de la flèche comme indiqué ci-dessous. Ramener doucement la poignée de lancement en arrière.

ATTENTION :

- Ne pas laisser la poignée de lancement revenir brusquement contre le moteur. Accompagner doucement son mouvement de retour pour ne pas risquer d'endommager le lanceur.
- Il peut en résulter un dommage si la poignée de lancement est tirée alors que le moteur tourne.



5. Si le levier d'étrangleur a été déplacé en position FERMÉE pour démarrer le moteur, le déplacer progressivement en position OUVERTE au fur et à mesure que le moteur se réchauffe.



Modification à apporter au carburateur pour un fonctionnement à haute altitude.

À haute altitude, le mélange air/carburant standard du carburateur est trop riche. Les performances diminuent et la consommation en carburant augmente. Un mélange très riche salit aussi les bougies et provoque des démarrages difficiles. Un fonctionnement à une altitude différente de celle à laquelle ce moteur a été certifié pendant une durée prolongée peut augmenter les émissions.

Les performances à haute altitude peuvent être améliorées grâce à des modifications spécifiques apportées au carburateur. Si le coupe-bordure est toujours utilisé à des altitudes supérieures à 610 mètres, demander au concessionnaire de réaliser cette modification du carburateur. Ce moteur, quand il est utilisé à haute altitude avec les modifications du carburateur pour une utilisation en haute altitude, sera conforme aux normes sur les émissions tout au long de sa durée de vie utile.

Même avec la modification du carburateur, la puissance du moteur diminue d'environ 3,5 % tous les 300 mètres d'altitude supplémentaire. L'effet de l'altitude sur la puissance du moteur serait plus important si aucune modification n'était apportée au carburateur.

ATTENTION :

Quand le carburateur a été modifié pour un fonctionnement à haute altitude, le mélange air/carburant est trop pauvre pour être utilisé à basse altitude. Un fonctionnement à une altitude inférieure à 610 mètres avec un carburateur modifié peut provoquer la surchauffe du moteur et causer de graves dommages du moteur. Pour une utilisation à basse altitude, demander au concessionnaire réparateur de rétablir les réglages d'usine d'origine du carburateur.

7. OPERATION DE TAILLAGE

Lire et comprendre les instructions de sécurité aux pages 3 à 14 avant d'utiliser le coupe-bordure.

En cas de son, odeur ou vibration anormal(e), ou d'autres signes inhabituels, arrêter immédiatement le moteur et contacter son concessionnaire réparateur.

Porter le coupe-bordure sur l'épaule :

Avant porter le coupe-bordure sur l'épaule, démarrer le moteur en suivant les procédures appropriées (voir page 35) et faire chauffer le moteur. S'assurer de vérifier que la rotation au ralenti devient stable et que l'accessoire de coupe ne tourne pas. Porter le coupe-bordure sur l'épaule conformément aux procédures décrites ci-dessous. Noter que les procédures suivantes sont destinées à une utilisation du côté droit. Ce coupe-bordure peut changer le sens de montage du moteur. Consulter votre concessionnaire Honda agréé.

▲ AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous portez le coupe-bordure sur l'épaule, veillez à ne pas toucher la gâchette d'accélérateur sans le vouloir. Si la gâchette d'accélérateur est tirée accidentellement, le régime moteur augmente et l'accessoire de coupe peut commencer à tourner, ce qui peut provoquer des blessures. Lorsque l'accessoire de coupe en rotation touche le sol, le coupe-bordure peut devenir incontrôlable et provoquer des blessures.**
- **Toujours porter l'unité d'alimentation dorsale sur l'épaule lorsque vous utilisez le coupe-bordure. Utiliser le coupe-bordure sans porter l'unité d'alimentation dorsale sur l'épaule peut entraîner une perte d'équilibre et une chute, ce qui peut provoquer des blessures.**

1. Maintenir la poignée en forme d'anneau avec votre main gauche et placer le harnais d'épaule droit sur votre épaule droite avec votre main droite.

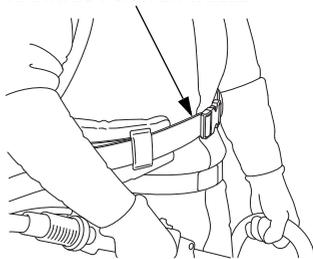


2. Maintenir la poignée en forme d'anneau avec votre main droite et placer le harnais d'épaule gauche sur votre épaule gauche avec votre main gauche.



3. Après avoir placé l'unité d'alimentation dorsale sur l'épaule, s'équiper du harnais pour la taille.

HARNAIS POUR LA TAILLE



4. Régler la longueur du harnais d'épaule de sorte que le coussinet de l'unité d'alimentation dorsale soit positionné de manière très serrée sur votre dos et que l'unité pèse de manière égale sur vos deux épaules.

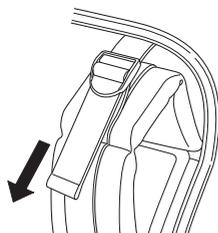
Régler le harnais d'épaule au niveau de votre épaule et de votre poitrine, puis attacher le harnais pour la taille pour coller l'unité d'alimentation dorsale fermement à votre corps.



<RÉGLAGE DU HARNAIS D'ÉPAULE>

POUR SERRER

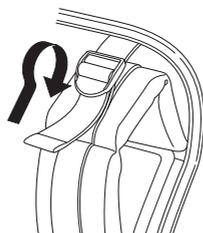
<Épaule>



Tirer vers le bas

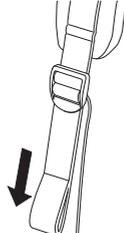
POUR DESSERRER

<Poitrine>



Pousser la partie inférieure vers le haut

POUR SERRER



Tirer vers le bas

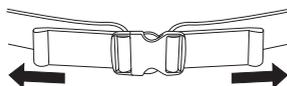
POUR DESSERRER



Pousser la partie inférieure vers le haut

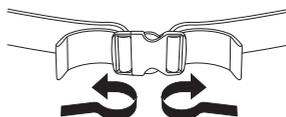
<RÉGLAGE DU HARNAIS POUR LA TAILLE>

POUR SERRER



Tirer la sangle d'un côté à l'autre

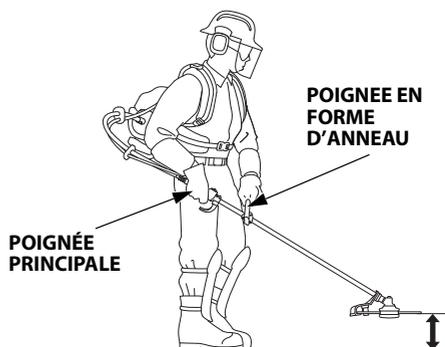
POUR DESSERRER



Pousser la sangle latérale vers le haut

5. Maintenir la poignée en forme d'anneau avec votre main gauche et la poignée principale avec votre main droite tout en gardant l'accessoire de coupe éloigné du sol.

L'écart entre l'accessoire de coupe et le sol doit être de :
0–30 cm



Fonctionnement de base :

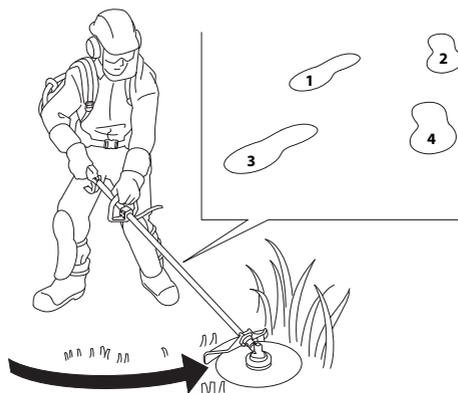
- Maintenir le coupe-bordure dans la position appropriée. Veiller à tenir la poignée des deux mains.



- Utiliser le coupe-bordure sans utiliser la force des bras, mais plutôt en faisant travailler sa taille afin que l'accessoire de coupe se balance selon un arc horizontal de droite à gauche.
Tenir le coupe-bordure de manière à pouvoir déplacer son poids sur la jambe droite, puis sur la jambe gauche, en toute sécurité et facilement, et marcher lentement à petites enjambées.
- Lors de l'utilisation du coupe-bordure sur une pente modérée, se tenir du côté le plus bas de la pente. Les pentes abruptes sont glissantes et l'utilisateur peut perdre l'équilibre. Ne pas utiliser le coupe-bordure sur une pente raide.

ATTENTION :

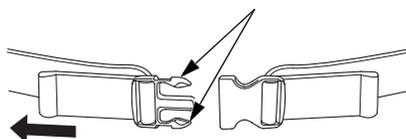
Faire attention à son appui sur les pieds. Ne pas utiliser le coupe-bordure dans un endroit glissant, l'utilisateur risquerait de perdre son équilibre.



- Votre coupe-bordure n'est pas conçu pour couper les broussailles. Ne pas utiliser le coupe-bordure comme un ébrancheur.

En cas d'urgence, appuyer sur les languettes de l'attache du harnais pour la taille. Retirer le harnais d'épaule et détacher le coupe-bordure du corps.

LANGUETTES DE L'ATTACHE

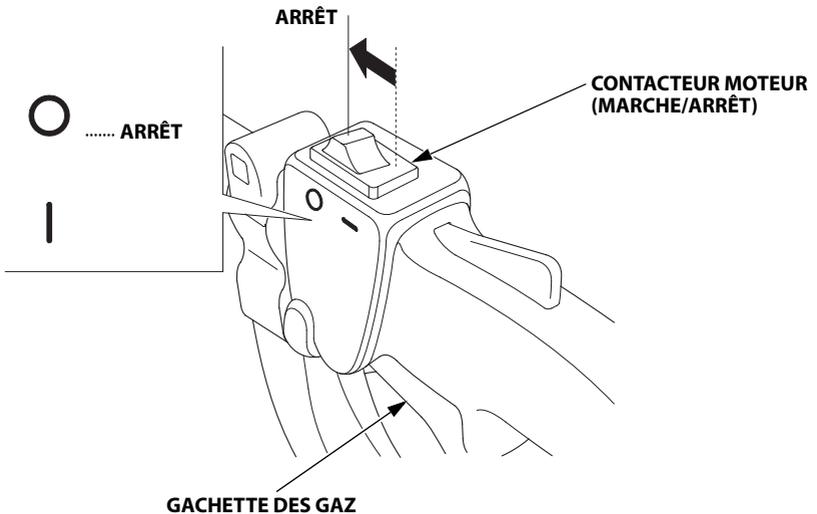


8. ARRÊT DU MOTEUR

1. Relâcher la gâchette des gaz.
2. Tourner le contacteur moteur (contacteur marche/arrêt) vers la position ARRÊT.

ATTENTION :

Noter que l'accessoire de coupe continue à tourner par inertie pendant un moment une fois que le moteur est arrêté.



REMARQUE :

Vérifier que le moteur est arrêté et que l'outil de coupe a arrêté de tourner avant de poser le coupe-bordures au sol.

9. ENTRETIEN

▲ AVERTISSEMENT

- **Avant d'effectuer tout entretien, placer le coupe-bordure sur une surface horizontale, couper le moteur et s'assurer que le contacteur moteur (contacteur marche/arrêt) est sur la position ARRÊT afin que le moteur ne démarre pas accidentellement.**
- **Le coupe-bordure doit être réparé par un concessionnaire Honda agréé, sauf si le propriétaire dispose des outils appropriés et des informations d'entretien et se sent qualifié pour le faire.**

ATTENTION :

Utiliser des pièces Honda d'origine ou des pièces équivalentes pour l'entretien ou les réparations. Les pièces de rechange qui ne sont pas de qualité équivalente risquent d'endommager le coupe-bordure.

Une inspection et un réglage périodiques du UMR450T Honda sont indispensables pour maintenir un niveau élevé de performances. Un entretien régulier aide aussi à prolonger la durée de service. Les fréquences d'entretien requises et le type d'entretien à réaliser sont décrits dans le tableau de la page suivante 45.

Pour une plus longue durée de service et une grande efficacité, maintenir le dessous de la protection de l'accessoire de coupe propre et exempt de déchets d'herbe accumulés en le nettoyant à l'aide d'un tuyau après chaque utilisation et/ou en le nettoyant à l'aide d'une brosse métallique et d'un grattoir.

Programme d'entretien

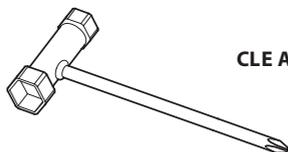
PERIODICITE D'ENTRETIEN (3) Exécuter l'entretien selon la périodicité indiquée en mois ou en heures de fonctionnement, à la première des deux échéances.		Chaque utilisation	Premier mois ou 10 h.	Tous les 3 mois ou 25 h.	Tous les 6 mois ou 50 h.	Tous les ans ou 100 h.	Tous les 2 ans ou 300 h.	Se reporter à la page
ÉLÉMENT								
Huile moteur	Contrôle du niveau	o (5)						23
	Renouvellement		o		o			47
Filtre à air	Contrôle	o (5)						28
	Nettoyer			o (1)				48
	Remplacement					o		48
Bougie	Contrôle-réglage					o		54
	Remplacement						o	
Câble d'accélérateur	Contrôle	o						29, 56
Accessoire de coupe (Remplacer si nécessaire)	Contrôle	o						31, 50
	Vérifier	o						32, 52
Ailettes de refroidissement du moteur	Vérifier-nettoyer				o			63
Écrous, boulons, fixations (Resserrer si nécessaire)	Vérifier	o						33
	Vérifier	o						32
Feuille de protection de l'accessoire de coupe (Remplacer si nécessaire) (2)	Vérifier	o						32
Arbre flexible	Vérifier-graisser (4)		Tous les ans ou 30 h.					58
Harnais pour la taille	Contrôle	o						30
Réservoir de carburant	Nettoyer					o		64
Filtre à carburant	Contrôle					o		64
Masselotte et tambour d'embrayage	Vérifier (4)				o (2)			-
Carter d'engrenage (transmission angulaire)	Graisser		Tous les ans ou 30 h.					66
	Contrôle-réglage					o (2)		-
Jeu aux soupapes	Contrôle-réglage					o (2)		-
Chambre de combustion	Nettoyer		Tous les 2 ans ou toutes les 300 h. (2)					-
Tuyaux de carburant	Contrôle		Tous les ans ou toutes les 100 h. (Remplacer si nécessaire.) (2)					66

REMARQUE :

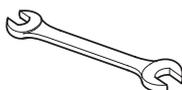
- (1) Nettoyer plus souvent lorsque le coupe-bordure est utilisé dans des endroits poussiéreux.
- (2) Confier l'entretien de ces points au concessionnaire réparateur à moins de disposer des outils appropriés et d'avoir les compétences requises en mécanique. Pour les procédures d'entretien, consulter le manuel d'atelier Honda.
- (3) Consigner le nombre d'heures de fonctionnement afin de déterminer la périodicité d'entretien appropriée.
- (4) Ces pièces d'usure doivent être remplacées même après une courte période si nécessaire.
- (5) Nettoyer ou remplacer lorsqu'elles semblent très sales.

Trousse à outils

Les outils fournis sont nécessaires pour effectuer certains entretiens périodiques, des réglages simples et des réparations.



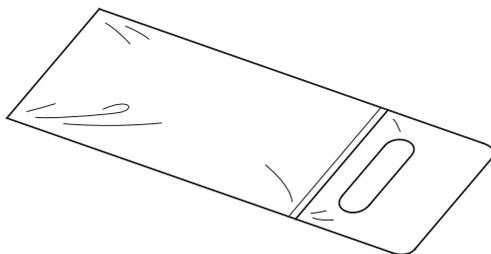
CLE A BOUGIE



CLE DE 8 × 10 mm



**CLE HEXAGONALE 5 mm
CLE HEXAGONALE 4 mm**



SAC A OUTIL

1. Remplacement de l'huile moteur

ATTENTION :

Si le moteur a tourné, le moteur, le silencieux et l'huile moteur sont très chauds et restent chauds pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Pour se protéger des brûlures, attendre qu'ils refroidissent avant de commencer la vidange d'huile.

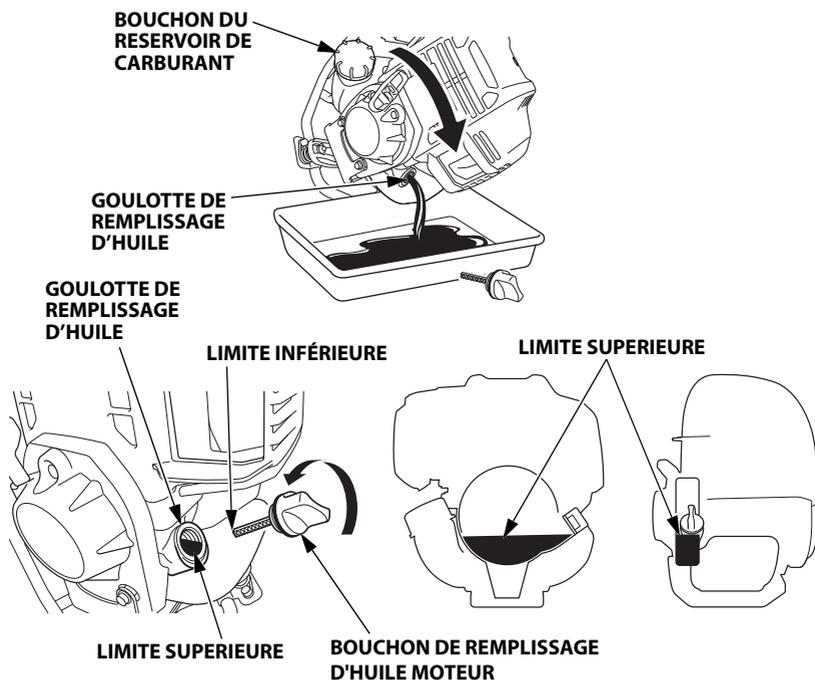
REMARQUE :

Vidanger l'huile alors que le moteur est encore chaud afin d'obtenir une vidange rapide et totale.

1. Vérifier si le bouchon du réservoir d'essence est bien serré.
2. Enlever le bouchon de remplissage d'huile et vidanger l'huile dans le bac à huile en inclinant le moteur vers la goulotte de remplissage d'huile.
3. Remplir avec l'huile recommandée (voir page 24) et vérifier le niveau d'huile (voir page 23).
4. Monter le bouchon de remplissage d'huile.

CONTENANCE D'HUILE MOTEUR : 0,13 L

Se laver les mains à l'eau et au savon après avoir manipulé de l'huile usagée.



REMARQUE :

Se débarrasser de l'huile moteur usagée d'une manière compatible avec l'environnement. Nous conseillons de la porter dans un récipient fermé à la station-service locale pour qu'elle soit recyclée. Ne pas la jeter avec les déchets ménagers et ne pas la verser sur le sol.

2. Entretien du filtre à air

Un filtre à air sale restreint le passage d'air vers le carburateur. Pour empêcher un dysfonctionnement du carburateur, effectuer un entretien régulier du filtre à air. Réaliser des entretiens plus souvent lorsque le coupe-bordure est utilisée dans des zones très poussiéreuses.

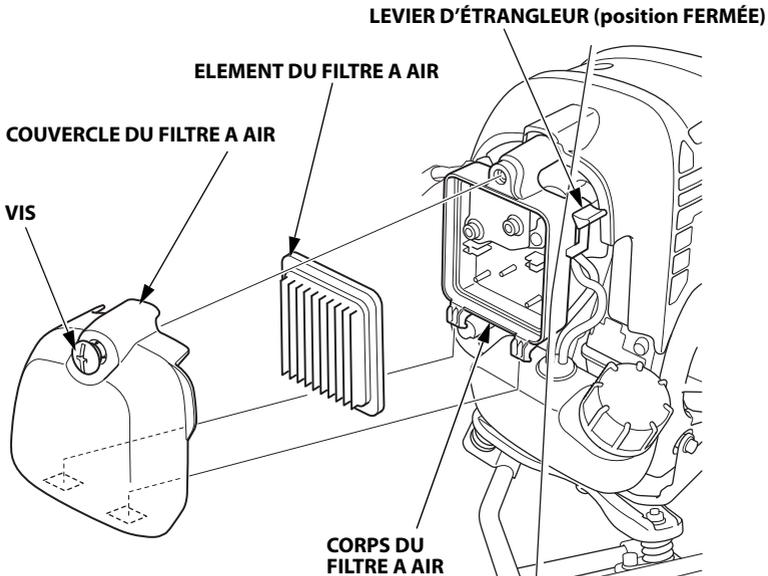
⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser d'essence ou de solvants à point d'éclair bas pour nettoyer l'élément de filtre à air. Il pourrait en résulter un incendie ou une explosion.

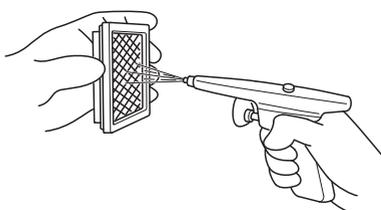
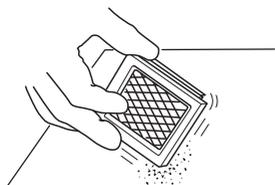
ATTENTION :

Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air. Une usure rapide du moteur en résulterait.

1. Placer le levier des gaz sur la position FERMÉE (vers le haut).
2. Desserrer la vis et déposer le couvercle de filtre à air du corps du filtre à air.



-
3. Inspecter l'élément de filtre à air. Le remplacer s'il est endommagé.
Remplacer toujours l'élément de filtre à air en papier à l'intervalle prévu (voir page 45).
 4. Nettoyer l'élément de filtre à air s'il doit être réutilisé.
Tapoter doucement l'élément de filtre en papier à plusieurs reprises sur une surface dure pour en détacher la saleté ou appliquer un jet d'air comprimé [200 kPa (2,0 kgf/cm, 2,29 psi) maximum] à travers l'élément filtrant depuis le côté du corps du filtre à air. Ne jamais essayer de faire partir la saleté avec une brosse ; ceci ne ferait qu'enfoncer la saleté dans les fibres. Remplacer l'élément de filtre à air en papier s'il est excessivement sale.



5. Reposer l'élément de filtre à air.
6. Reposer le couvercle du filtre à air et serrer fermement la vis.

COUPLE : 2,3 N·m (0.2 kgf·m)

3. Remplacement de l'accessoire de coupe

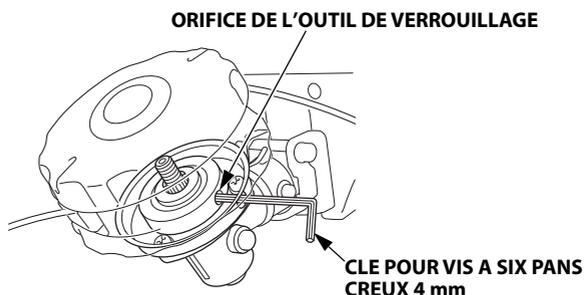
⚠ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter des blessures graves, vérifier que le contacteur moteur (contacteur marche/arrêt) est en position ARRÊT pour empêcher un démarrage accidentel.
- Utiliser un accessoire de coupe de rechange Honda d'origine ou son équivalent.

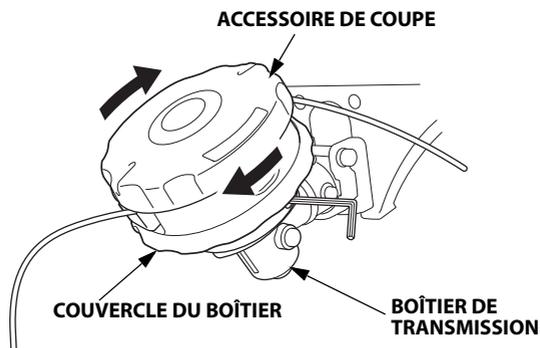
ATTENTION :

Porter des gants épais pour se protéger les mains lors du remplacement de l'accessoire de coupe.

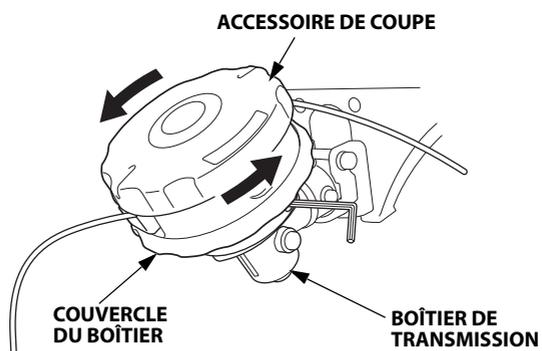
1. Arrêter le moteur et retirer le capuchon de bougie (voir page 54).
2. Tourner l'accessoire de coupe jusqu'à ce que vous sentiez la clé hexagonale de 4 mm dans le trou de l'outil de verrouillage. S'assurer que l'accessoire de coupe ne tourne pas.



3. Tourner l'accessoire de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre en tenant le couvercle du boîtier pour le retirer du boîtier d'engrenage. Le remplacer par un neuf.



-
4. Tourner l'accessoire de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre en tenant le couvercle du boîtier pour l'installer dans le boîtier d'engrenage.



4. Remplacement de la protection de l'accessoire de coupe

⚠ AVERTISSEMENT

Monter la protection de l'accessoire de coupe dans la position appropriée afin de se protéger contre les débris projetés par un accessoire de coupe en rotation.

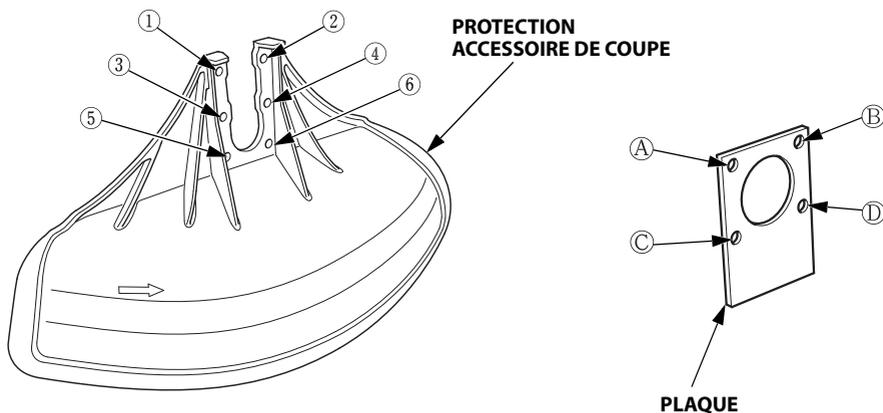
ATTENTION :

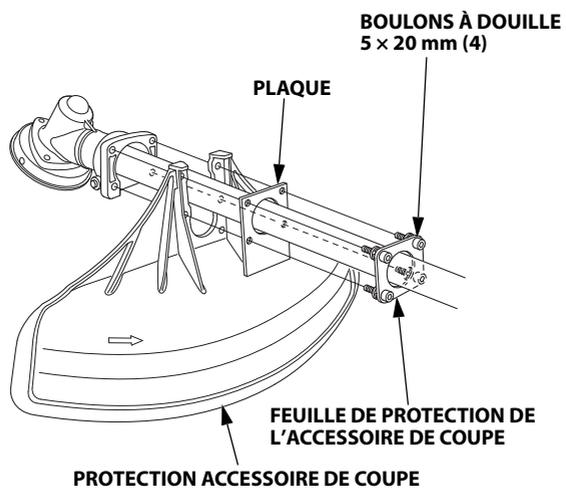
Porter des gants résistants pour se protéger les mains en travaillant autour de l'accessoire de coupe.

Montage de la protection de l'accessoire de coupe

1. Placer les trous de la plaque (A) et (B) en les orientant vers le haut.
2. Assembler les trous de la plaque et les trous de protection de l'accessoire de coupe (1, 2, 3 et 4), et les fixer à l'aide de boulons à douille 5 × 20 mm. Les trous (5) et (6) ne sont pas utilisés.
3. Serrer fermement les boulons.

COUPLE : 5,2 N·m (0.53 kgf·m)





5. Entretien de la bougie

Bougie recommandée : CMR5H (NGK)

Pour assurer le bon fonctionnement du moteur, la bougie doit être correctement espacée et exempte de dépôts.

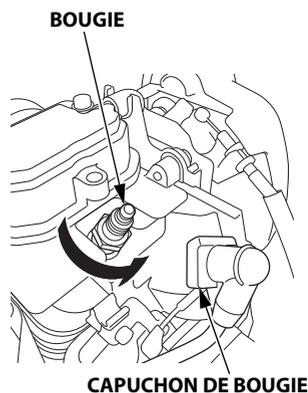
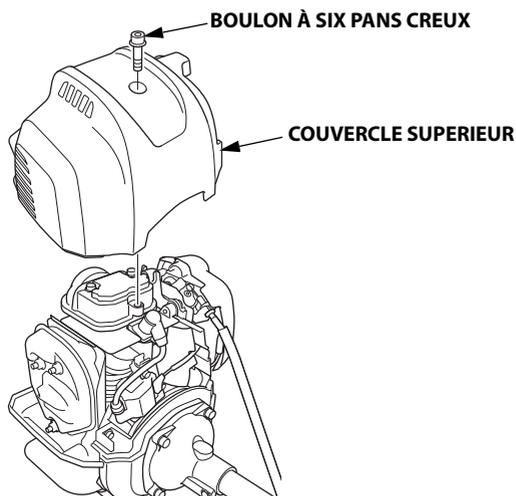
⚠ AVERTISSEMENT

Si le moteur a fonctionné, le silencieux sera très chaud, veiller à ne pas toucher le silencieux.

ATTENTION :

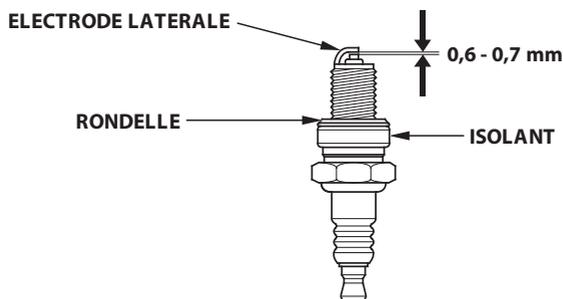
Ne jamais utiliser une bougie d'une plage thermique incorrecte.

1. Desserrer le boulon à six pans creux avec la clé hexagonale de 4 mm, puis retirer le couvercle supérieur.
2. Retirer le capuchon de bougie et utiliser la clé à bougie de la taille appropriée pour retirer la bougie.



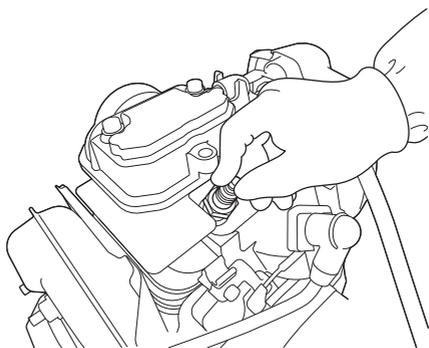
3. Inspecter visuellement la bougie. La jeter si elle présente une usure apparente ou si l'isolant est fissuré ou ébréché. Nettoyer la bougie avec une brosse métallique si elle doit être réutilisée.

-
4. Mesurer l'écartement des bougies à l'aide d'une jauge d'épaisseur. Corriger si nécessaire en pliant soigneusement l'électrode latérale. L'espace doit être : 0,6 - 0,7 mm



5. Vérifier que la rondelle de bougie est en bon état et visser la bougie à la main pour éviter tout filetage croisé.
6. Une fois la bougie en place, la serrer à l'aide d'une clé à bougie pour comprimer la rondelle.

COUPLE : 11,8 N·m (1,2 kgf·m)



REMARQUE :

Si vous installez une nouvelle bougie, la serrer d'un demi-tour après qu'elle soit en place pour comprimer la rondelle. Si vous réinstallez une bougie usagée, la serrer d'1/8 – 1/4 de tour après qu'elle soit en place pour comprimer la rondelle.

ATTENTION :

La bougie doit être bien serrée. Une bougie mal serrée peut devenir très chaude et éventuellement endommager le moteur.

7. Fixer le capuchon de bougie.
8. Installer le couvercle supérieur et serrer fermement le boulon à six pans creux avec la clé hexagonale de 4 mm .

COUPLE : 5,0 N·m (0.5 kgf·m)

6. Contrôle et réglage du câble d'accélérateur

Régler correctement le jeu libre du câble d'accélérateur.

Réglage :

1. Placer le levier d'étrangleur sur la position FERMÉE (vers le haut).
2. Desserrer la vis et déposer le couvercle de filtre à air du corps du filtre à air.

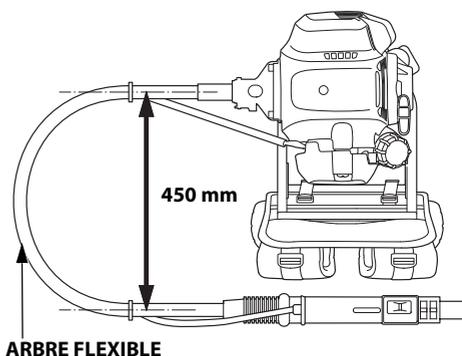
LEVIER D'ÉTRANGLEUR (position FERMÉE)

COUVERCLE DU
FILTRE A AIR

VIS

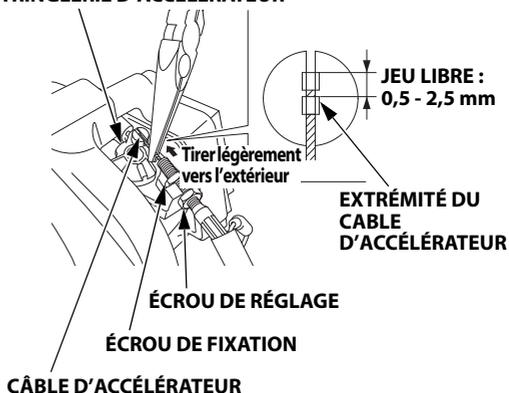
CORPS DU FILTRE A AIR

3. Régler le coupe-bordure de manière à ce que l'arbre flexible forme un « U » d'une largeur de 450 mm.
4. Desserrer l'écrou de fixation du câble d'accélérateur.



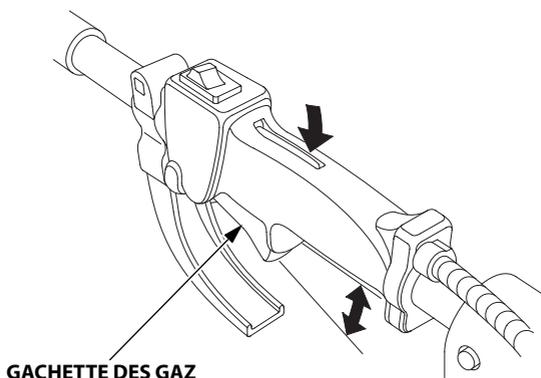
5. Tout en maintenant le coupe-bordure dans la position de l'étape 3, tirer légèrement sur le câble d'accélérateur et tournez l'écrou de réglage pour régler la longueur étendue du câble d'accélérateur à l'extrémité du câble à 0,5 – 2,5 mm. (Veiller à ne pas endommager le câble d'accélérateur.)

TRINGLERIE D'ACCÉLÉRATEUR



-
6. Serrer fermement l'écrou de fixation du câble d'accélérateur.
 7. Actionner plusieurs fois le système d'accélérateur et vérifier la présence de jeu libre (c'est-à-dire que la tringlerie d'accélérateur ne bouge pas lorsque vous actionnez la gâchette d'accélérateur).
 - En maintenant l'arbre flexible et le carter d'engrenage entre le carter d'embrayage et l'accessoire de coupe alignés l'un avec l'autre, vérifier le fonctionnement de la gâchette d'accélérateur (voir page 21).
 - Ramener l'arbre flexible dans la position de l'étape 3 et vérifier la présence de jeu libre.

Après le réglage, vérifier que la gâchette d'accélérateur fonctionne correctement. Consulter son concessionnaire réparateur si nécessaire.



8. Reposer le couvercle du filtre à air et serrer fermement la vis.

ATTENTION :

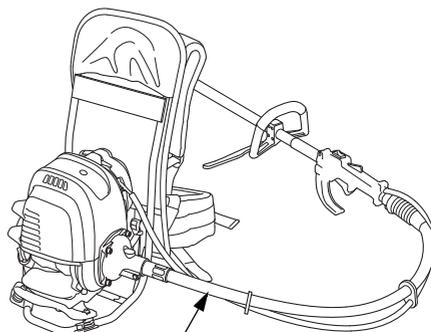
- **Après avoir retiré le couvercle du filtre à air, le réinstaller solidement. Si le couvercle n'est pas bien serré, il peut se déplacer hors de sa position en raison de vibrations ou d'un dysfonctionnement du moteur.**
- **L'utilisation du moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air mal installé permet à la saleté de pénétrer à l'intérieur du moteur, ce qui provoque des effets néfastes sur le moteur.**

7. Inspection/lubrification de l'arbre flexible

L'arbre flexible est très fragile. Inspecter et lubrifier périodiquement l'arbre flexible pour le maintenir en bon état et pour une longue durée de vie.

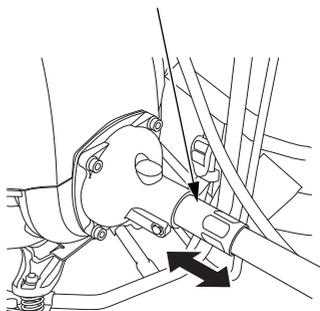
Inspection extérieure :

- Vérifier que la surface extérieure de l'arbre flexible n'est ni coupée, ni fissurée, ni rasée, ni décolorée, ni déformée, ni endommagée. L'arbre flexible doit être remplacé s'il est endommagé, décoloré ou déformé. Consulter son concessionnaire réparateur.
- Déplacer la pièce d'installation de l'arbre flexible côté moteur d'avant en arrière et vérifier que le déplacement est de 5 mm ou moins. L'arbre flexible nécessite un entretien si le déplacement dépasse 5 mm. Consulter son concessionnaire réparateur.



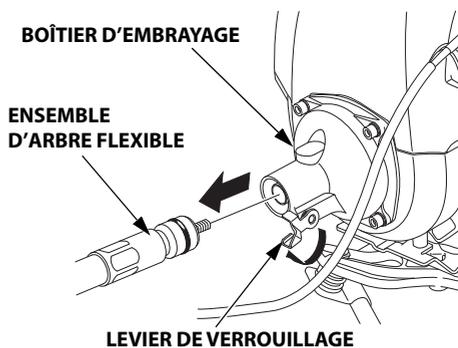
ARBRE FLEXIBLE

PIÈCE D'INSTALLATION DE L'ARBRE FLEXIBLE CÔTÉ MOTEUR

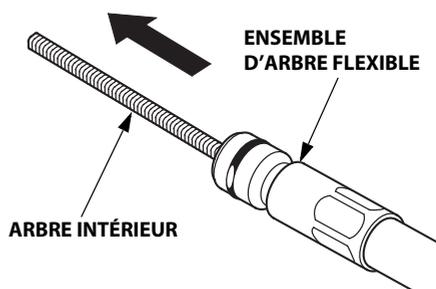


Inspection/lubrification intérieure de l'arbre :

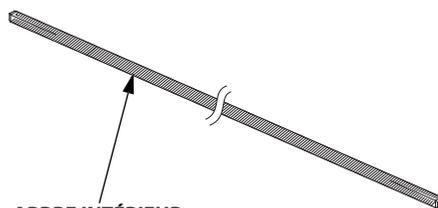
1. Redresser l'ensemble d'arbre flexible, déverrouiller le levier de verrouillage et retirer l'ensemble d'arbre flexible du côté moteur.



2. Retirer l'arbre intérieur de l'ensemble d'arbre flexible.

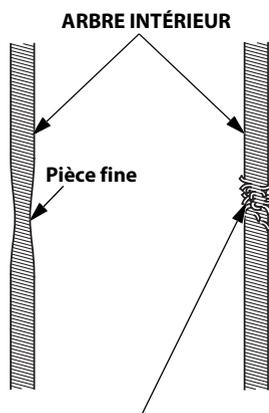


3. Essuyer la graisse, la rouille et les autres corps étrangers de l'arbre intérieur à l'aide d'un chiffon d'atelier.



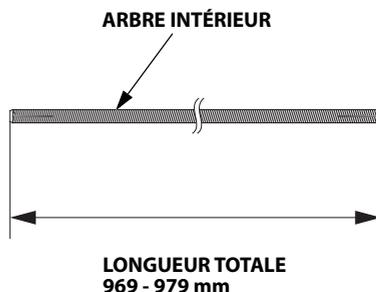
ARBRE INTÉRIEUR
(Essuyer la graisse, la rouille
et tout autre corps étranger.)

4. Vérifier que l'arbre intérieur ne présente pas de pièce devenue trop fine ou sur le point de se détacher. Remplacer l'arbre intérieur par un neuf si nécessaire. Consulter son concessionnaire réparateur pour le faire remplacer.

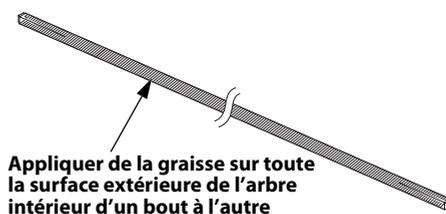


Pièce sur le point de se détacher

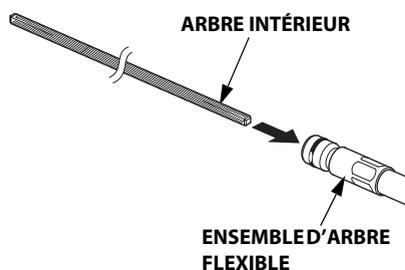
5. Après avoir vérifié que l'arbre intérieur est exempt de pièce devenue trop fine ou sur le point de se détacher, mesurer la longueur totale de l'arbre intérieur et vérifier que la mesure est comprise entre 969 et 979 mm. Si la mesure est hors spécifications, remplacer l'arbre intérieur par un neuf. Consulter son concessionnaire réparateur pour le faire remplacer. Longueur totale du nouvel arbre intérieur : 969 mm



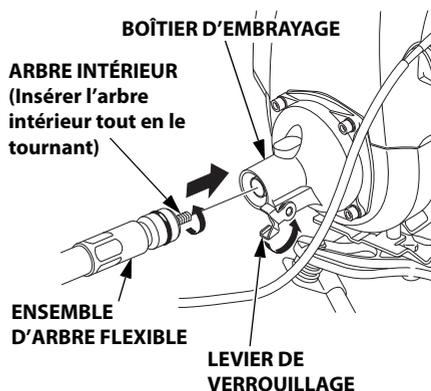
6. Appliquer de la graisse sur toute la surface extérieure de l'arbre intérieur de manière uniforme d'un bout à l'autre.



7. Insérer l'arbre intérieur dans l'ensemble d'arbre flexible pour l'assembler.



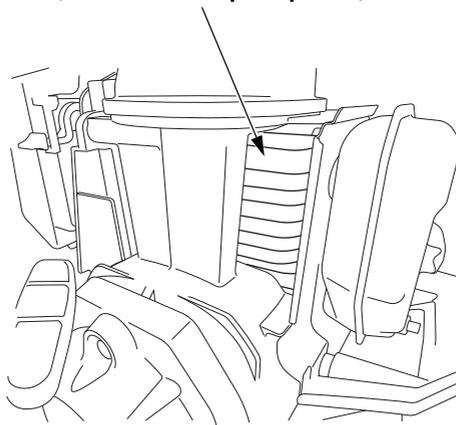
-
8. Tout en tournant l'arbre intérieur avec la main, le pousser vers l'intérieur et vérifier que l'accessoire de coupe tourne.
 9. Tout en alignant l'arbre intérieur avec la pièce d'accouplement et en déverrouillant le levier de verrouillage, insérer l'ensemble d'arbre flexible dans le carter d'embrayage côté moteur. Insérer l'ensemble d'arbre flexible jusqu'à ce que le levier de verrouillage s'enclenche.
- Après avoir lubrifié et/ou inspecté l'arbre flexible, démarrer le moteur (voir page 35) et vérifier que l'accessoire de coupe tourne sans problème.
En cas d'anomalie, consulter votre concessionnaire réparateur.



8. Inspection de l'ailette de refroidissement du moteur

Inspecter visuellement l'ailette de refroidissement à travers le couvercle. Si de l'herbe sèche, des feuilles et de la boue l'obstruent, consulter votre concessionnaire réparateur pour la nettoyer.

AILETTES DE REFROIDISSEMENT
(À l'intérieur du capot supérieur)



9. Nettoyage du filtre à carburant et du réservoir de carburant

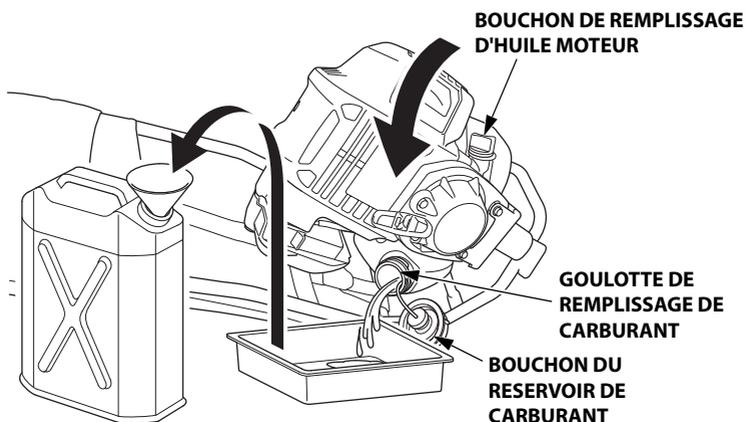
Noter que le filtre à carburant colmaté peut entraîner de faibles performances du moteur.

L'eau et la poussière, la saleté ou un matériau étranger dans le réservoir de carburant peuvent entraîner de faibles performances du moteur.

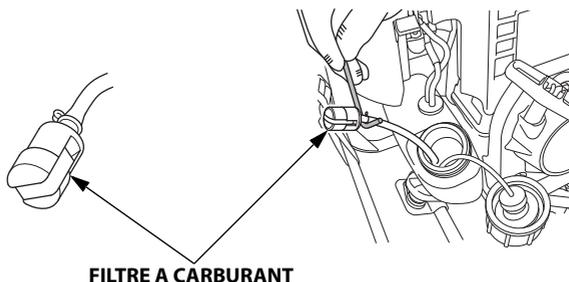
⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est hautement inflammable et explosive dans certaines conditions. Vous pouvez être brûlé ou gravement blessé lors de la manipulation de carburant. Tenir compte des points suivants lors de l'entretien du filtre à carburant.

- Arrêter le moteur.
 - Inspecter dans un endroit bien aéré.
 - Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes. Ne pas fumer.
 - Ne pas renverser d'essence. Si vous avez renversé de l'essence, l'essuyer immédiatement et jeter le tissu ou le chiffon d'atelier avec lequel vous avez essuyé l'essence renversée d'une manière compatible avec le respect de l'environnement.
1. Vérifier que le bouchon de remplissage d'huile moteur est bien serré.
 2. Enlever le bouchon du réservoir de carburant et vidanger l'essence dans le récipient en inclinant le moteur vers la goulotte de remplissage de carburant.



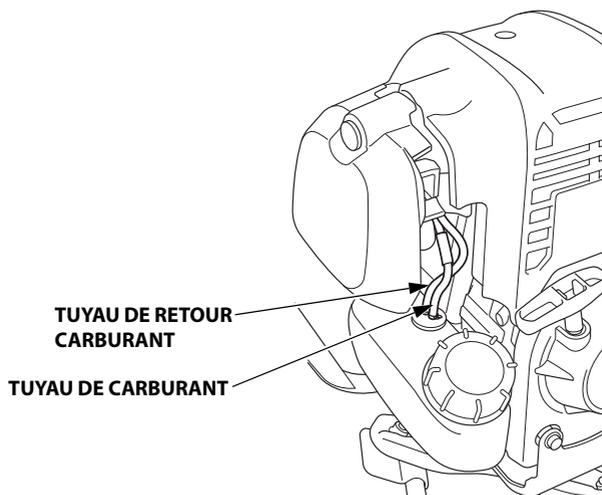
-
3. Retirer délicatement le filtre à carburant du goulot de remplissage de carburant à l'aide du fil de mécanicien.
 4. Vérifier que le filtre à carburant n'est pas contaminé. Si le filtre à carburant est sale, le laver avec soin avec un solvant ininflammable ou à point d'éclair élevé. Si le filtre à carburant est excessivement sale, le remplacer.



5. Enlever l'eau et la saleté accumulées dans le réservoir de carburant en rinçant l'intérieur du réservoir de carburant avec un solvant ininflammable ou à point d'éclair élevé.
6. Réinstaller le filtre à carburant dans le réservoir et serrer fermement le bouchon du réservoir de carburant.

10. Vérification du tuyau de carburant

Vérifier que le tuyau de carburant et le tuyau de retour de carburant ne présentent pas de fissures ni d'autres détériorations et confirmer que ces tuyaux ne présentent pas de fuite de carburant. En cas de symptômes anormaux sur ces tuyaux, contacter son concessionnaire réparateur.

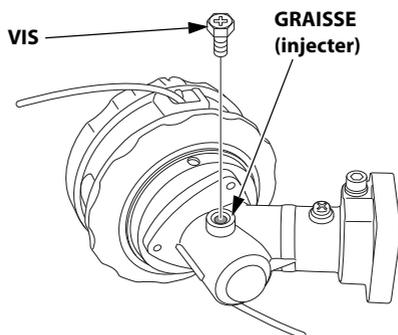


11. Graisse du carter d'engrenage (transmission angulaire)

1. Retirer le boulon du carter d'engrenage.
2. Injecter 9 à 11 g de graisse ou la totalité dans le carter d'engrenage.
3. Installer les boulons et les serrer fermement.

COUPLE : 5,0 N·m (0.5 kgf·m)

Graisse recommandée : Complexe de lithium et de molybdène, grade NLGI 2

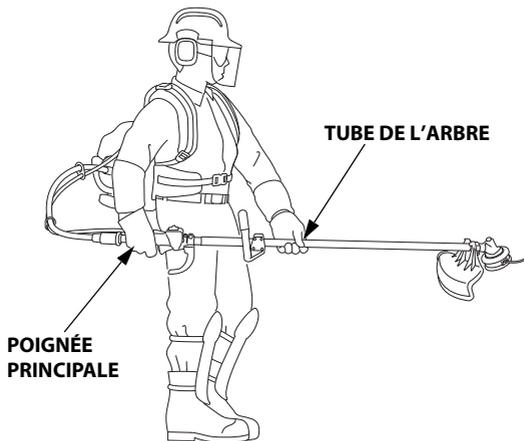


Toujours tourner l'interrupteur du moteur (interrupteur marche/arrêt) sur la position ARRÊT. S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré et que le moteur est froid.

Veiller à ne pas faire tomber ni heurter le coupe-bordure lors du transport. Ne pas placer d'objets lourds sur le coupe-bordure.

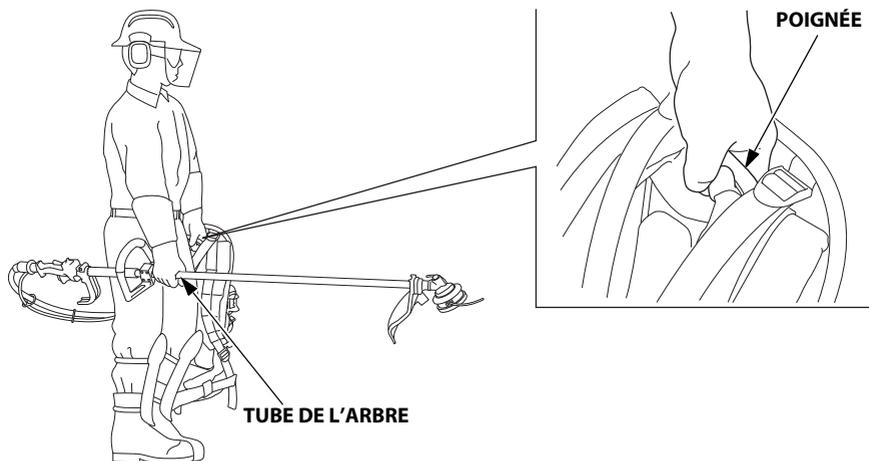
Transporter le coupe-bordure en portant l'unité d'alimentation dorsale sur l'épaule :

Placer l'unité d'alimentation dorsale sur l'épaule et fixer l'attache du harnais pour la taille. Tenir le tube de l'arbre avec la main gauche et la poignée principale avec la main droite. Maintenir l'accessoire de coupe éloigné du sol.



Transporter le coupe-bordure sans porter l'unité d'alimentation dorsale sur l'épaule :

Tenir la poignée de l'unité d'alimentation dorsale avec la main gauche. Avec la main droite, tenir le tube de l'arbre pour porter le coupe-bordure avec un bon équilibre.



Transporter le coupe-bordure dans un véhicule :

Attacher le coupe-bordure à l'horizontale et s'assurer qu'il ne bougera pas ou ne tombera pas.

Une préparation au remisage appropriée est essentielle pour maintenir le coupe-bordure en bon état de fonctionnement et lui conserver son bel aspect. Les étapes suivantes aideront à éviter l'apparition de rouille et de corrosion sur le coupe-bordure.

ATTENTION :

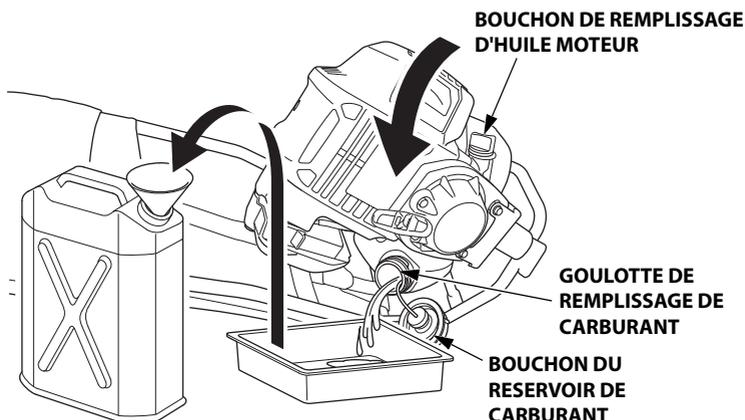
- Si le coupe-bordure a fonctionné, le moteur sera très chaud ; le laisser refroidir avant de remiser la machine.
- Placer le coupe-bordure sur une surface horizontale et s'assurer que le contacteur moteur (contacteur marche/arrêt) est sur la position ARRÊT afin que le moteur ne démarre pas accidentellement.
- Ranger le coupe-bordure avec son arbre flexible maintenu aussi droit que possible pour éviter de l'endommager.

1. Nettoyer toutes les surfaces extérieures, faire les retouches de peinture nécessaires et enduire toutes les parties susceptibles de rouiller d'une légère couche d'huile.
2. Vidanger le carburant.

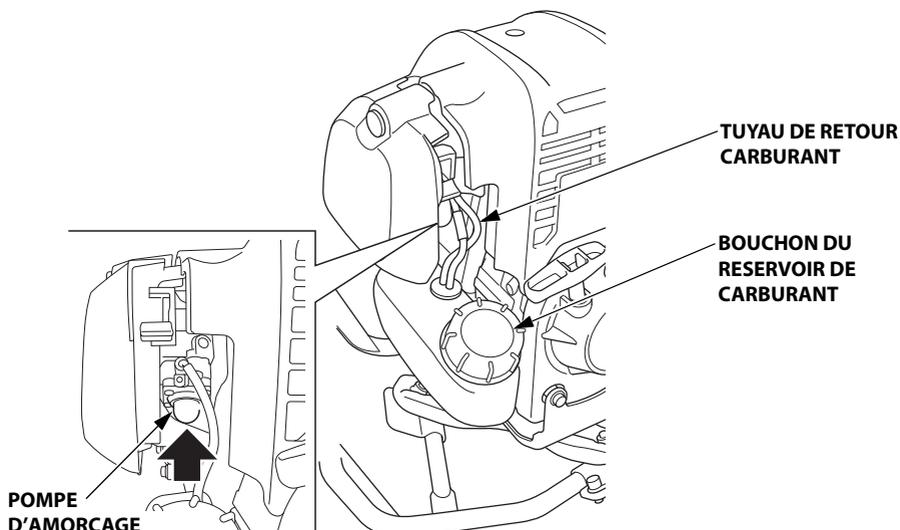
▲ AVERTISSEMENT

L'essence est hautement inflammable et explosive dans certaines conditions. Ne pas fumer ou ne pas autoriser de flammes ou étincelles dans la zone.

- a. Vérifier que le bouchon de remplissage d'huile moteur est bien serré.
- b. Enlever le bouchon du réservoir de carburant et vidanger le carburant dans le récipient en inclinant le moteur vers la goulotte de remplissage de carburant.



- c. Appuyer sur la pompe d'amorçage plusieurs fois jusqu'à ce que tout le carburant restant dans le tube de retour de carburant soit renvoyé dans le réservoir de carburant.



- d. Incliner de nouveau le moteur vers la goulotte de remplissage de carburant pour vidanger dans le récipient le carburant restant dans le réservoir.
- e. Serrer fermement le bouchon du réservoir de carburant après avoir complètement vidangé le carburant.

REMARQUE :

- De l'essence détériorée peut endommager le moteur de manière imprévisible.
- L'essence doit être stockée dans un récipient propre utilisé exclusivement pour l'essence.
- L'essence doit être stockée dans un endroit frais et bien ventilé.
- Ne pas remiser ou transporter de l'essence dans des flacons en PET [poly (téréphtalate d'éthylène)].

3. Laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant.

ATTENTION :

Le moteur sera très chaud ; le laisser refroidir avant de continuer.

4. Vidanger l'huile moteur (voir page 47).
5. Nettoyer le filtre à air (voir page 48).
6. Retirer le couvercle supérieur, retirer la bougie et verser environ une cuillère à soupe d'huile moteur propre dans le cylindre.
7. Faire tourner le moteur de plusieurs tours pour répartir l'huile, puis réinstaller la bougie. Tirer doucement la poignée de lancement jusqu'à ce que l'on ressente une résistance. Réinstaller le couvercle supérieur.
8. Couvrir le coupe-bordure pour éviter la poussière.

12. PIÈCES DE RECHANGE

Si ces pièces sont nécessaires, contacter son concessionnaire réparateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour une question de sécurité, il est formellement interdit de monter tout autre accessoire que ceux spécifiquement conçus pour votre modèle et type de coupe-bordures, listés ci dessous.

	Élément	Organe de coupe flexible
	Réf. de pièces	72560-V0G-003
	Élément	Protection d'accessoire de coupe standard pour organes de coupe
	Réf. de pièces	76200-VK9-L01
	Élément	Élément de filtre à air
	Réf. de pièces	17211-Z3F-000
	Élément	Bougie
	Réf. de pièces	31915-Z0H-003

Les illustrations de ce tableau sont des références visuelles. Le produit réel peut avoir un aspect différent.

13. DEPISTAGE DES PANNES

Le moteur ne démarre pas

Cause possible	Correction
Étrangleur ouvert.	Déplacer le levier d'étrangleur en position FERMÉE sauf si le moteur est chaud.
Contacteur moteur (contacteur marche/arrêt) sur la position ARRÊT.	Tourner le contacteur moteur (contacteur marche/arrêt) vers la position MARCHÉ.
Il n'y a plus de carburant.	Faire le plein (voir page 25).
Le carburant n'atteint pas le carburateur.	Vérifier et appuyer plusieurs fois sur la pompe d'amorçage (voir page 36).
Carburant de mauvaise qualité ; moteur stocké sans traitement ni vidange de l'essence, ou ravitaillé avec de l'essence de mauvaise qualité.	Vidanger le carburant de mauvaise qualité (voir page 69). Faire le plein avec de l'essence fraîche (voir page 25).
Bougie défectueuse, encrassée ou mal espacée.	Écarter ou remplacer la bougie (voir page 54).
Bougie mouillée par du carburant (moteur noyé).	Laisser sécher la bougie. Après séchage, installer la bougie (voir page 54) et démarrer le moteur.
Filtre à carburant bouché, dysfonctionnement du carburateur, dysfonctionnement de l'allumage, soupapes bloquées, etc.	Contactez votre concessionnaire réparateur.

Le moteur manque de puissance

Cause possible	Correction
Élément de filtre à air restreint.	Nettoyer ou remplacer l'élément de filtre à air (voir page 48).
Carburant de mauvaise qualité ; moteur stocké sans traitement ni vidange de l'essence, ou ravitaillé avec de l'essence de mauvaise qualité.	Vidanger le carburant de mauvaise qualité (voir page 69). Faire le plein avec de l'essence fraîche (voir page 25).
Filtre à carburant bouché, dysfonctionnement du carburateur, dysfonctionnement de l'allumage, soupapes bloquées, etc.	Contactez votre concessionnaire réparateur.

Si une vibration anormale se produit pendant le fonctionnement, éteindre immédiatement le moteur et vérifier que l'accessoire de coupe est correctement installé et bien serré, puis l'inspecter pour détecter tout dommage. Si nécessaire, le remplacer (voir pages 50 et 51).

14. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODELE	UMR450T
Code descriptif	HART

Châssis

TYPE	LTET	
Type de poignée	Anneau	
Type d'embrayage	Embrayage centrifuge	
Lame	Outil	Organe de coupe flexible
	Type	Tap and Go
	O.D.	440 mm
Longueur totale	2 785 mm	
Largeur totale	380 mm	
Hauteur totale	570 mm	
Masse de la machine (réservoirs vides, sans accessoire de coupe, protection de l'accessoire de coupe et harnais) (EN ISO 11806-1:2022)	10,2 kg	
Fréquence de rotation maximale de la broche	9 000 min ⁻¹	

REMARQUE :

Les spécifications peuvent varier selon les types et sont sujettes à changement sans préavis.

Moteur

MODELE	UMR450T
Modèle de moteur	GX50T
Code descriptif du moteur	GCCFT
Type de moteur	4 temps, arbre à cames en tête, 1 cylindre
Cylindrée	47,9 cm ³
Alésage et course	43,0 × 33,0 mm
Puissance nette du moteur (conformément à la norme SAE J1349*)	1,47 kW (2,0 ps)/7 000 min ⁻¹
Couple net max. du moteur (conformément à la norme SAE J1349*)	2,2 N·m (0,22 kgf·m)/5 000 min ⁻¹
Régime de ralenti	3 100 ± 200 min ⁻¹
Système de refroidissement	Air forcé
Système d'allumage	Magnéto à transistors
Contenance en huile	0,13 L
Capacité du réservoir de carburant	0,63 L
Bougie	CMR5H (NGK)
Émissions de dioxyde de carbone (CO ₂)**	Se reporter à la « Liste des informations CO ₂ » à l'adresse www.honda-engines-eu.com/co2

* La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de série du modèle et mesurée conformément à SAE J1349 à 7 000 min⁻¹ (puissance nette du moteur) et à 5 000 min⁻¹ (Couple net max. du moteur). La puissance des moteurs de grande série peut varier par rapport à la valeur indiquée.

La puissance réelle du moteur équipant la machine au final varie en fonction de nombreux facteurs, notamment le régime de service du moteur en utilisation, les facteurs environnementaux, l'entretien, et d'autres variables.

** La valeur de CO₂ mesurée provient de tests réalisés dans le cadre d'un cycle de test fixe en laboratoire sur un moteur (parent) représentatif du type de moteur (famille de moteur) et ne doit supposer ou exprimer aucune garantie de performances d'un moteur spécifique.

REMARQUE :

Les spécifications peuvent varier selon les types et sont sujettes à changement sans préavis.

Bruit et vibrations

MODELE	UMR450T	
Lame	Organe de coupe flexible	
Niveau de pression acoustique aux oreilles de l'opérateur (2006/42/CE) (ISO 22868 : 2021)	99 dB (A)	
Incertitude	3 dB (A)	
Niveau de puissance acoustique mesurée (2000/14/CE, 2005/88/CE)	113 dB (A)	
Incertitude	1 dB (A)	
Niveau de puissance acoustique garanti (2000/14/CE, 2005/88/CE)	114 dB (A)	
Niveau de vibration au niveau de la main et du bras (2006/42/CE) (ISO 22867 : 2021)	Fr.	3,9 m/s ²
	Rr.	2,5 m/s ²
	Fr.	2,0 m/s ²
	Rr.	-

REMARQUE :

Les spécifications peuvent varier selon les types et sont sujettes à changement sans préavis.

NOTE

NOTE

MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES

For further information, please contact Honda Customer Information Centre at the following address or telephone number:

ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

ADRESSEN DER WICHTIGSTEN Honda-HAUPTHÄNDLER

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI Honda IN EUROPA

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Centro informazioni clienti Honda al seguente indirizzo o numero telefonico:

AUSTRIA

Honda Austria

Branch of Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

<https://www.honda.at>

✉ info@honda.at

BALTIC STATES

(Estonia/Latvia/Lithuania)

NGC Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2,

8216 Mirna Peč

Tel.: +386 7 777 00 45

<http://www.as-powerequipment.com>

✉ info@as-powerequipment.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com

<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motor Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +48 846 632
Fax: +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
http://as-powerequipment.com
✉ info@as-powerequipment.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

Svarthagsveien 8
1543 Vestby
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Pulawska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl
http://www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW IBERIA

Beloura Office Park-Rua do Centro
Empresarial
Edificio 3 – Piso 1 – Escritório 8
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
http://www.grow.com.pt
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
http://as-powerequipment.com
✉ info@as-powerequipment.com

SLOVAKIA

Honda Motor Europe Limited Slovensko, organizačná zložka

Cesta na Senec 2/A, 82104 Bratislava

Tel.: +43 (0)2236 690 0

<https://www.honda.sk>

✉ info.sk@honda-eu.com

SLOVENIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 7 777 00 45

<http://as-powerequipment.com>

✉ info@as-powerequipment.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Ciuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Motor Europe Ltd filial Sverige

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Motor Europe Ltd. Succursale de Satigny/Genève

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim Ve Pazarlama As

Sekerpinar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayirova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)345 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Description of the machinery

- a) Product: Grass trimmer
b) Function: Cutting of grass

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Thai Honda Co., Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate, Chalongkrung Rd., Lamplatu, Ladkrabang,
Bangkok 10520, Thailand

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN ISO 11806-2:2022
EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Approved body: -

Done at:

Aalst , BELGIUM

Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

See specification page.

Original UK Declaration of Conformity

*1: consulte la página de las especificaciones

*2: ver Declaración de conformidad del Reino Unido

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
 - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Grass trimmer
b) Function: Cutting of grass

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Thai Honda Co., Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate, Chalongkrung Rd., Lamplatu, Ladkrabang,
Bangkok 10520, Thailand

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 11806-2:2022
EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: -

7. Done at:

Aalst , BELGIUM

8. Date:

*2

*2

Head of Certification

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

<p>machine russalleuse portée ber de l'herbe (tondre) d) Type e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Fatto a 8. Data</p>	<p>a) Prodotto : Tagliarba b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Fatto a 8. Data</p>	<p>b) Funktion : Gras schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf aufwendbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schallleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 7. Ort 8. Datum</p>
<p>ch) overeenstemming de, *2, in naam van de gemachtigde van de hiermee dat het hieronder beschreven machine bepaalde gelijkvloerse stoffen in elektrische en in de machine maaien d) Type van de fabrikant en in staat om de technische men te stellen toegepaste normen rrichtlijn (openlucht) dsvermogensniveau geluidsvermogensniveau eordecingsprocedure stantie 8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, *2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORIZEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER FØLGENDE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/EU * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * DIREKTIV 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt : Græsstrimmer b) ANVENDELSE : Græsklipning c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORIZERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. Henvi sning til anvendte standarder 6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 7. STED 8. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δη- παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΕ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συ- * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΕ για το επίπεδο εξωτερικού χώρου. * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιο- χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρι- ηλεκτρονικό εξοπλισμό. 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Διαμορφωτής χόρτου b) λειτουργία : για κάψιμο γρασιδιού c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θ- κατορία στον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ήχητική παράτρηση d) Δοσολογία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 7. Η Στοιχία έτους 8. Ημερομηνία</p>
<p>ds) överensstämmelse *2, på uppdrag av auktoriserad representant, att maskinen beskriven nedan följer alla melsers enl : /EG gällande maskiner /EU gällande elektromagnetisk kompatibilitet /EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus /EU - (EU) 2015/863 om begränsning av sa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, *2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto : Cortabordes b) Función : Cortar el césped c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior a)Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE -Declaratie de Conformitate 1. Subsemnatul *2, in numele reprezentantului auto- prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos toate conditiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea ele- * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind polua- spatii deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind res- utilizare a anumitor substante periculoase in echip- electrice si electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Motocosea tip trimmer b) Domeniul de utilizare : tunderea ierului c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producator 4. Reprezentant autorizat si abilitat sa realizeze do- tehnica 5. Referinta la standardele aplicate 6. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari 7. Emisa la 8. Data</p>
<p>uguese) Conformidade ado, *2, declara deste modo, em nome do representante autorizado, adjunto descreito cumprir todas as cláusulas de: 2002/CE relativa às máquinas 30/UE relativa à compatibilidade electromagnética 14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras de dos equipamentos para utilização no 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso substâncias perigosas em equipamentos ónicos máquina a relva de relva d) Tipo</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, *2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/CE - 2005/88/WE * Dyrektywa 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia a) Produkt : Podcinarka krawędziowa b) Funkcja : ścinanie trawy c) Model d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAITUSMENNÜKAISUVAKUUTUS 1. Ateenkirjoittanut, *2, valtuutetuun valmistajaa edusta- ttaen että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki se- määtykäsä sääntöjä: * Direktiiviksi 2006/42/EY * Direktiiviksi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteys- * Direktiiviksi 2000/14/EE - 2005/88/EY ympäristön * Direktiiviksi 2011/65/UE - (EU) 2015/863 tietytten va- aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroni- 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Ruohotrimmeri b) Toiminto : ruohon leikkaus c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien la-</p>

